



3



La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

friggitrice ad aria 11lt



Chiamaci al numero verde gratuito!

(800 595 595)

Dal lunedì al venerdì 8.30 - 12.30 / 15.30 - 19.30 il sabato 8.30 - 12.30
Esclusi giorni festivi







INDICE

INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO.....	6
Spiegazione dei simboli	6
UTILIZZO CONFORME.....	8
INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	9
Indicazioni generali.....	10
Installazione sicura dell'apparecchio.....	12
Utilizzo in sicurezza.....	14
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.....	16
PANORAMICA DELL'APPARECCHIO	17
Comandi	18
MESSA IN FUNZIONE	19
Riscaldamento a vuoto.....	19
Uso degli accessori	20
FUNZIONAMENTO DELLA FRIGGITRICE AD ARIA CALDA	21
Impostazione manuale.....	21
Programmi di cottura automatici	24
Interrompere in anticipo il processo di cottura.....	25
Accensione dell'illuminazione	25
PULIZIA DELLA FRIGGITRICE AD ARIA CALDA E DEGLI ACCESSORI	26
CONSERVAZIONE/TRASPORTO	28
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	28
SMALTIMENTO	30
DATI TECNICI.....	30
INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ UE	31
NOTE LEGALI.....	31
CONDIZIONI DI GARANZIA	31



INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da superfici molto calde!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di moderata o lieve entità!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!





Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

- Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo
- Istruzioni operative da seguire



Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)

Gli elettrodomestici della classe di protezione I possiedono almeno un isolamento di base permanente e hanno un connettore con contatto di terra o un cavo fisso con conduttore di terra. Gli elettrodomestici della classe di protezione I possono avere componenti con isolamento doppio o rinforzato oppure componenti azionati con bassissima tensione di sicurezza.



Utilizzo in ambienti chiusi

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.



Superficie idonea al contatto con alimenti



Marchio CE

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").



Simbolo della corrente alternata



UTILIZZO CONFORME

L'apparecchio può essere utilizzato in diversi modi:

- Friggere, essiccare, arrostitire, cuocere, gratinare, tostare, riscaldare e fare lievitare.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico, ma non può essere usato

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altri istituti residenziali;
- in bed & breakfast.

L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.



INDICAZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età dagli 8 anni in su purché sotto sorveglianza oppure dopo che gli stessi abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione effettuata da parte dall'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.



- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

INDICAZIONI GENERALI



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- In caso di danni alla spina, al cavo di alimentazione, al cavo di alimentazione o all'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare sempre la spina, non il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
- In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto, estrarre la spina dalla presa elettrica in caso di temporale.





- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente all'assistenza.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- Lasciare riparare l'apparecchio o il cavo di alimentazione soltanto dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato. Riparazioni non effettuate a regola d'arte possono comportare notevoli pericoli per l'utilizzatore.
- Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio e non introdurre oggetti attraverso le fessure di aerazione.
- Prima di ogni pulizia e manutenzione, così come prima di montare o smontare gli accessori, scollegare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, non tenerlo sotto acqua corrente e non collocarlo in ambienti umidi. Ciò può provocare scosse elettriche.

- Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica
 - quando si pulisce l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio è umido o bagnato,
 - quando l'apparecchio è incustodito,
 - quando non si utilizza più l'apparecchio.
- Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Tenere l'apparecchio, il cavo alimentazione e la spina lontani da lavandini, lavabi o simili.





- Non collocare oggetti contenenti liquidi, per es. vasi o bevande, sopra o in prossimità dell'apparecchio.
- Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Osservare le istruzioni per la cura e la pulizia da Pagina 26.

Installazione sicura dell'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio su una superficie di lavoro solida e piana.
- Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo, in quanto potrebbe rovesciarsi e cadere.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio! Pericolo di lesioni!

Sussiste il pericolo di lesioni a causa di scottature e pericolo di incendio dovuto al contatto di altri oggetti con superfici molto calde.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo come apparecchio indipendente e non deve essere incassato né installato all'interno di un armadio.
- Evitare il contatto con altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere una distanza sufficiente da tutti i lati di almeno 40 cm, come ad es. dai pensili, per evitare eventuali pericoli.
- Non appoggiare nulla sopra l'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di un fornello a gas o elettrico o di un altro forno caldo.





■ Assicurarsi che

- le fessure di aerazione non vengano coperte (ad es. con tendine, riviste, tende, tovaglie o simili) in modo tale che venga sempre garantita un'aerazione sufficiente;
- l'apparecchio non sia esposto a fonti di calore dirette (come ad esempio termosifoni)



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Sussiste il pericolo di cortocircuito a causa di un'installazione non conforme.

- Non utilizzare l'apparecchio in locali umidi e in ambienti molto polverosi.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale
 - temperature estremamente alte o basse
 - raggi diretti del sole
 - fiamme libere



AVVISO!

Possibili danni materiali.

Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.

- Eventualmente posizionare l'apparecchio su una base insensibile al calore.





UTILIZZO IN SICUREZZA



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio! Pericolo di lesioni!

Sussiste il pericolo di lesioni a causa di scottature e pericolo di incendio dovuto al contatto di altri oggetti con superfici molto calde.

L'involucro e lo sportello dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'utilizzo.

- Poiché la griglia di fuoriuscita del vapore sulla parte posteriore dell'apparecchio diventa molto calda, non toccarla durante il funzionamento per evitare ustioni.
- Durante il funzionamento toccare solo le maniglie e gli elementi di comando.
- Mai versare olio nel cestello girevole.
- Quando si apre lo sportello dell'apparecchio sussiste il pericolo di scottature dovuto al vapore che fuoriesce. Non tenere il viso direttamente sopra l'apparecchio e non inserire le mani nel vapore.
- Durante il funzionamento, i materiali facilmente infiammabili non devono trovarsi nelle immediate vicinanze dell'apparecchio (ad es. tendine, canovacci, pressine, carta ecc.). Non asciugare mai indumenti oppure oggetti collocandoli sopra o all'interno dell'apparecchio. Pericolo d'incendio.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano coperte quando l'apparecchio è in funzione. altrimenti le pietanze non cuociono in maniera uniforme e l'apparecchio può danneggiarsi e surriscaldarsi.





- Per evitare lesioni, non toccare mai l'interno dell'apparecchio prima che si sia completamente raffreddato.
- Nel vano interno non utilizzare oggetti metallici ad eccezione di griglia, cestello girevole, vaschetta raccogli-gocce e spiedo girarrosto, poiché potrebbero causare un surriscaldamento. Non è consentito utilizzare neppure la pellicola in alluminio.
- Evitare che le pietanze vengano a contatto con le pareti interne dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno né con un sistema di telecomando separato (ad es. una presa radio).
- Dopo l'uso scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. L'apparecchio è completamente senza corrente, soltanto quando la spina è staccata dalla presa di corrente.
- Per evitare lesioni, lasciare raffreddare l'apparecchio per ca. 60 minuti prima di spostarlo o di pulirlo.
- Non utilizzare l'apparecchio come armadio. Non collocare mai carta, cartone, plastica o altri oggetti al suo interno.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione.



ATTENZIONE!

Pericolo per la salute!

Cuocere o grigliare a temperature troppo elevate può provocare la formazione di sostanze nocive per la salute.

- Rimuovere i resti di cibi bruciati.
- Evitare che gli alimenti diventino troppo scuri quando si cuociono o grigliano.





CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

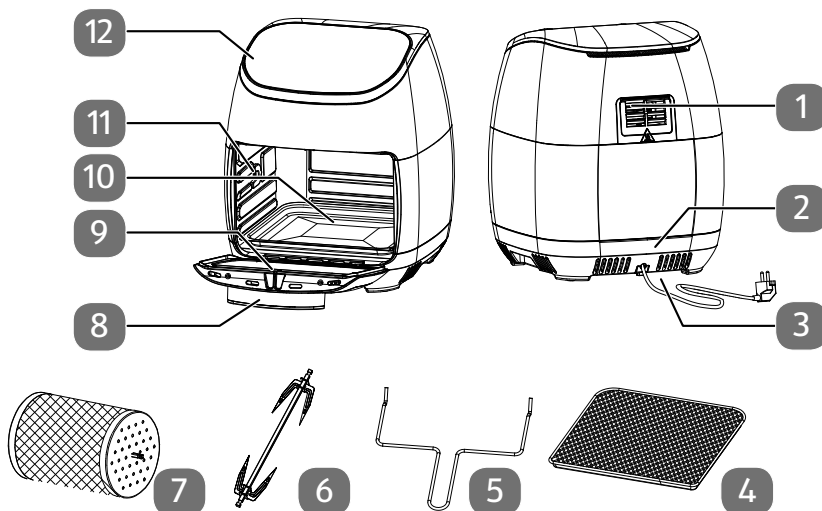
■ Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

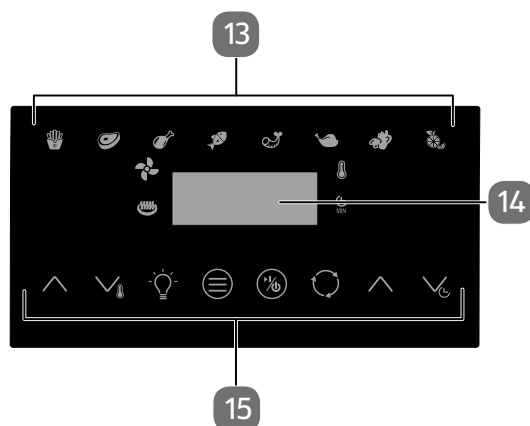
- friggitrice ad aria calda
- 1 spiedo girarrosto con fermi
- 1 attrezzo per estrarre lo spiedo girarrosto
- 1 cestello girevole
- 3 griglie
- 1 vaschetta raccogliocce

PANORAMICA DELL'APPARECCHIO



1. Apertura per la fuoriuscita del vapore
2. Fessure di aerazione
3. Cavo di alimentazione con spina
4. Griglia
5. Maniglia di estrazione per spiedo girarrosto
6. Spiedo girarrosto
7. Cestello girevole per la preparazione, ad esempio, di patate fritte
8. Maniglia dello sportello
9. Sportello
10. Vaschetta raccogliocce
11. Guida di scorrimento/supporto spiedo girarrosto
12. Pannello comandi

Comandi



- 13. Spia a LED programma di cottura
- 14. Display (indicazione di modalità di funzionamento (🔥 grill, 🌀 ventola), 🌡 temperatura e ⌚ tempo di cottura)
- 15. Tasti funzione

Tasti funzione

- 📶 Aumento della temperatura
- 📶 Riduzione della temperatura
- 💡 Accensione/spegnimento illuminazione
- ☰ Impostazione del programma di cottura
- ⏻ Accensione/spegnimento dell'apparecchio
- ⏻ Avvio rapido (temperatura di cottura di 180 °C/tempo di cottura di 15 minuti)
- 🔄 Tasto di rotazione
- 📶 Aumento del tempo di cottura
- 📶 Riduzione del tempo di cottura

Programma di cottura automatico

Il simbolo del programma di cottura impostato si illumina durante il funzionamento.

- 🍟 Patatine fritte
- 🥩 Bistecca/cotoletta
- 🍗 Coscia di pollo
- 🐟 Pesce
- 🍤 Gamberi



Pollo alla griglia



Verdura



Frutta essicata

1

MESSA IN FUNZIONE

- ▶ Rimuovere dall'apparecchio tutto il materiale dell'imballaggio, gli adesivi e le pellicole.
 - ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e resistente alle alte temperature.
 - ▶ Lavare tutti gli accessori usati con acqua calda e un detergente delicato prima del primo utilizzo e dopo ogni ulteriore utilizzo. Asciugare bene i componenti.
 - ▶ Pulire il corpo della friggitrice con un panno umido.
 - ▶ Collegare la friggitrice ad aria calda esclusivamente a una presa installata con messa a terra e protetta a regola d'arte. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- Il display si accende brevemente e il tasto  si accende.

Riscaldamento a vuoto

Prima dell'uso è necessario riscaldare l'apparecchio ad alta temperatura una sola volta senza accessori per eliminare eventuali residui di grasso dovuti al processo produttivo.

- ▶ Chiudere lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Premere il tasto  per circa 2 secondi per accendere l'apparecchio.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  per breve tempo.

L'apparecchio inizia a funzionare con una temperatura di 180 °C e un tempo di cottura di 15 minuti.



Durante il primo utilizzo potrebbero svilupparsi odori e fumo causati da residui dovuti al processo produttivo. Questo fenomeno è innocuo e scompare velocemente. Garantire un'aerazione sufficiente.

- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima del montaggio o dello smontamento per evitare lesioni.



Uso degli accessori

Vaschetta raccogliocce

I residui di cibo o le gocce di grasso vengono raccolti nella vaschetta raccogliocce, consentendo una più semplice pulizia.

- ▶ Posizionare la vaschetta raccogliocce sul fondo del vano cottura ogni volta che si cucina.

Griglia

Utilizzare le griglie per essicare, preparare pietanze croccanti o riscaldare la pizza.

È possibile utilizzare le tre griglie contemporaneamente.

- ▶ Preparare la pietanza secondo la ricetta e collocarla al centro della griglia.
- ▶ Inserire una griglia in una delle guide di scorrimento e infilarla completamente.



Quanto più in alto si inserisce la griglia, tanto più alta è la temperatura e di conseguenza le pietanze si cuociono più rapidamente. Controllare di tanto in tanto le pietanze per evitare che si brucino.

Spiedo girarrosto

Lo spiedo girarrosto è adatto per arrostiti/prosciutti o polli interi con un peso massimo di circa 1,2 kg. Le pietanze da cucinare non devono essere di dimensioni troppo grandi.

- ▶ Preparare le pietanze secondo la ricetta.
- ▶ Inserire la carne nel senso della lunghezza collocandola al centro dello spiedo.
- ▶ Fissare gli ingredienti al centro utilizzando i rebbi dei fermi su entrambi i lati. Avvitare bene i fermi. Assicurarsi che l'arrosto o il pollo possa ruotare liberamente nel forno.

Inserimento dello spiedo girarrosto

- ▶ Inserire le parti curve del supporto dal basso nelle scanalature dello spiedo girarrosto.
- ▶ Con l'aiuto del supporto inserire lo spiedo girarrosto nelle rispettive guide. Assicurarsi che lo spiedo girarrosto scatti in posizione nella guida sul lato sinistro e sia agganciato anche sul lato destro.
- ▶ Per rimuoverlo, sollevare prima la parte destra dello spiedo girarrosto, quindi estrarlo dall'apparecchio inclinandolo leggermente.

Cestello girevole

Il cestello girevole è indicato per la preparazione di patatine fritte, frutta secca tostata o altri stuzzichini. Il cestello ha una capienza di 3,5 litri.

- ▶ Sganciare il fermaglio di chiusura e aprire lo sportello del cestello.
- ▶ Inserire gli alimenti da preparare nel cestello. Non riempire il cestello eccessivamente. All'interno del cestello gli alimenti devono potersi muovere.
- ▶ Chiudere lo sportello e riagganciare il fermaglio di chiusura.
- ▶ Con l'aiuto del supporto per spiedo inserire il cestello nelle rispettive guide. Assicurarsi che il cestello girevole scatti in posizione nella guida sul lato sinistro e sia agganciato anche sul lato destro.
- ▶ Per rimuoverlo, sollevare prima la parte destra del cestello girevole, quindi estrarlo dall'apparecchio inclinandolo leggermente.





FUNZIONAMENTO DELLA FRIGGITRICE AD ARIA CALDA

A seconda della pietanza, preparare gli accessori appropriati come descritto in precedenza.

- ▶ Premere il tasto , per accendere l'apparecchio.



AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni!

Le griglie, la vaschetta raccogli gocce e lo spiedo girarrosto diventano molto caldi durante l'uso.

- Utilizzare i supporti in dotazione per posizionare o rimuovere lo spiedo girarrosto o il cestello girevole dalla friggitrice ad aria calda. Utilizzare inoltre presine/guanti da cucina per proteggersi dalle scottature.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Sussiste il pericolo d'incendio a causa di oggetti o alimenti infiammabili.

- Non inserire in forno sacchetti per la cottura, carta da forno, pellicola di alluminio, oggetti metallici o infiammabili né contenitori in vetro. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Non cuocere porzioni di alimenti troppo grandi. Tra l'alimento da cuocere e gli elementi riscaldanti o le pareti del forno vi deve essere una distanza sufficiente.

Impostazione manuale

Premere nuovamente il tasto . L'apparecchio inizia a funzionare con una temperatura di 180 °C e un tempo di cottura di 15 minuti.

- ▶ Premere il tasto  oppure  per modificare la temperatura di cottura a intervalli di 5 °C. È possibile impostare una temperatura di cottura compresa tra 65 °C e 200 °C.
- ▶ Premere il tasto  oppure  per modificare il tempo di cottura a intervalli di un minuto. È possibile impostare un tempo di cottura compreso tra 0 e 60 minuti.





Tenere premuti i tasti freccia più a lungo per accelerare l'impostazione del tempo di cottura e della temperatura.

Le impostazioni consigliate sono riportate nella tabella seguente. I tempi di cottura riportati sono valori indicativi. Essi possono essere modificati a seconda della quantità, della pietanza o dei propri gusti.

Alimento	Quantità min./max. (g)	Tempo (min.)	Temperatura (°C)	Nota
Patate e patatine fritte				
Patatine fritte sottili congelate	350-450	18-25	180	Posizionare le pietanze su una griglia e cuocerle sulla guida centrale del forno.
Patatine fritte spesse congelate	400-500	20-25	200	
Gratin di patate	500-600	25-30	200	
Carne e pollame				
Bistecca	250-300	15-20	180	Distribuire le pietanze sulle due griglie superiori e, dopo 10 minuti di cottura, scambiare la posizione delle due griglie.
Braciole di maiale	400-500	15-20	180	
Coscia di pollo	400-800	25-30	180	Distribuire le pietanze sulle due griglie superiori e, dopo 12 minuti di cottura, scambiare la posizione delle due griglie.
Petto di pollo	400-800	15-20	180	Distribuire le pietanze sulle due griglie superiori e, dopo 8 minuti di cottura, scambiare la posizione delle due griglie.
Ali di pollo	600-800	25-30	180	Distribuire le pietanze sulle due griglie superiori e, dopo 15 minuti di cottura, scambiare la posizione delle due griglie.
Pollo alla griglia	500-1000	30-40	200	Peso max. 1,2 kg, le pietanze non devono toccare le pareti interne



Alimento	Quantità min./max. (g)	Tempo (min.)	Temperatu- ra (°C)	Nota
Stuzzichini				
Involtino prima- vera	500-600	8-10	200	Distribuire le pietanze sulle due griglie superiori e, dopo 5 minuti di cottura, scambiare la posizione delle due griglie.
Pepite di pollo congelate	500-800	6-10	200	
Bastoncini di pe- sce, surgelati	500-800	6-10	200	
Stuzzichini di for- maggio impanati	500-800	8-10	180	
Frutta (mela)*		600	45	Distribuire le pietanze sulle tre griglie.
Cottura				
Torta**	500-800	15-20	160	Posizionare le pietanze su una griglia e cuocerle sulla guida cen- trale del forno.
Quiche**	500-800	15-20	180	
Muffin**	500-800	15-18	200	
Riscaldare				
Riscaldare le pie- tanze		10	150	

* Per ottenere la frutta essiccata, tagliare la frutta a fettine di circa 5 mm e disporle uniformemente sulla griglia. Lasciare un po' di spazio al centro per favorire la circolazione dell'aria calda.

** Utilizzare una teglia o una pirofila da forno adatta quando si prepara una torta o una quiche o quando si preparano pietanze friabili o ripiene. Collocare la teglia o la pirofila al centro del vano di cottura.

- Premere il tasto  per avviare la rotazione automatica dello spiedo girarrosto. Il tasto  lampeggia durante la rotazione.



Durante la cottura è possibile aprire lo sportello dell'apparecchio per controllare lo stato di cottura.

- Trascorsa la metà del tempo di cottura, girare le pietanze per ottenere un risultato di cottura uniforme.





Una volta trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emette 6 segnali acustici e si spegne. La ventola continua a girare per alcuni minuti.

- ▶ Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Rimuovere il cibo con i guanti da forno o utilizzando il supporto per spiedo girarrosto.
- ▶ Scollegare la spina dalla presa di corrente.

Programmi di cottura automatici

Con il riscaldamento e la cottura automatici non è necessario impostare il tempo di cottura e la temperatura. I programmi impostano automaticamente i valori. La tabella riporta un riepilogo dei programmi automatici con la rispettiva visualizzazione sul display.

Simbo- lo	Programma di cottura	Temperatura di cottura [in °Celsius]	Tempo di cot- tura [in minuti]
	Patatine fritte	180	00:20
	Bistecca/cotoletta	180	00: 20
	Coscia di pollo	180	00: 30
	Pesce	180	00: 18
	Gamberi	160	00: 12
	Pollo alla griglia	200	00: 40
	Verdura	200	00: 20
	Frutta essicata	45	04:00

- ▶ Premere il tasto una o più volte per selezionare un programma di cottura.
 - ▶ Premere il tasto per avviare il programma senza regolazioni.
- Il programma si avvia. L'apparecchio si riscalda e la ventola funziona.
- È possibile modificare in qualsiasi momento la temperatura o il tempo di cottura:
- ▶ Premere il tasto oppure per modificare la temperatura di cottura a intervalli di 5 °C.
 - ▶ Premere il tasto oppure per modificare il tempo di cottura a intervalli di un minuto.



Tenere premuti i tasti freccia più a lungo per accelerare l'impostazione del tempo di cottura e della temperatura.

La spia di funzionamento si accende a indicare il funzionamento dell'apparecchio.

Durante il riscaldamento si accendono il LED della griglia e il LED della ventola. Nel programma automatico **Pollo alla griglia**, lo spiedo girarrosto ruota automaticamente. Il tasto lampeggia durante la rotazione.





Per interrompere la rotazione, premere il tasto .

Durante il funzionamento la temperatura e il tempo di cottura residuo vengono visualizzati in alternanza sul display.



Durante la cottura è possibile aprire lo sportello dell'apparecchio per controllare lo stato di cottura.

Trascorsa la metà del tempo di cottura, girare le pietanze per ottenere un risultato di cottura uniforme.

Una volta trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emette 6 segnali acustici e si spegne. La ventola continua a girare per alcuni minuti.

- ▶ Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Rimuovere il cibo con i guanti da forno o utilizzando il supporto per spiedo girarrosto.
- ▶ Scollegare la spina dalla presa di corrente.

Interrompere in anticipo il processo di cottura

- ▶ Per interrompere in anticipo la cottura, tenere premuto il tasto  per circa due secondi.
- ▶ Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina dalla presa di corrente.

Accensione dell'illuminazione

- ▶ Premere il tasto  per accendere l'illuminazione interna. L'illuminazione si spegne automaticamente dopo 3 minuti.



PULIZIA DELLA FRIGGITRICE AD ARIA CALDA E DEGLI ACCESSORI



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di pulire l'apparecchio estrarre sempre la spina dalla presa.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Qualora l'apparecchio fosse caduto in acqua o in altri liquidi, non toccarlo in nessun caso. Estrarre prima la spina dalla presa!

Possibili danni all'apparecchio dovuti a cortocircuito.

- Non utilizzare materiali duri come una paglietta per pentole ecc. I residui di una paglietta o di una spugna dura potrebbero rimanere nell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.
- Non utilizzare detergenti spray per il forno.
- Una volta pulito il vano di cottura, asciugarlo a fondo.



ATTENZIONE!

Superfici molto calde!

Pericolo di ustioni a causa di superfici molto calde.

- Fare raffreddare l'apparecchio per almeno 60 minuti prima di pulirlo.





ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Sussiste il pericolo di lesioni a causa del vetro infranto.

- Non spruzzare dell'acqua sullo sportello bollente dell'apparecchio perché il vetro potrebbe rompersi.

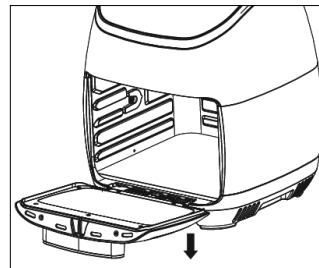
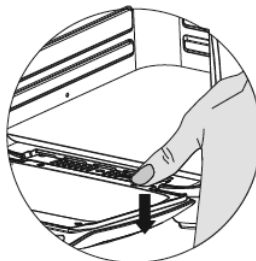
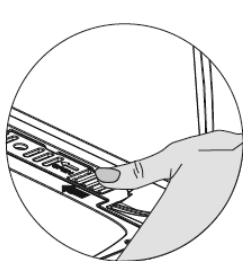


AVVISO!

Possibili danni all'apparecchio!

Possibili danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Non utilizzare spugne ruvide o detergenti abrasivi per pulire la parte esterna e il vano interno dell'apparecchio.
 - Non lavare l'apparecchio o gli accessori in lavastoviglie.
- ▶ Rimuovere lo spiedo girarrosto con i fermi e/o il cestello girevole, le griglie e la vaschetta raccogliogocce.
 - ▶ Rimuovere i fermi dallo spiedo girarrosto allentando le viti e facendo scorrere i fermi sullo spiedo per estrarli.
 - ▶ Lavare tutti gli accessori usati con acqua calda e un detergente delicato prima del primo utilizzo e dopo ogni ulteriore utilizzo. In presenza di residui di grasso considerevoli, immergerli in acqua calda per circa 10 minuti.
 - ▶ Asciugare bene i componenti.
 - ▶ Pulire il corpo della friggitrice con un panno umido.



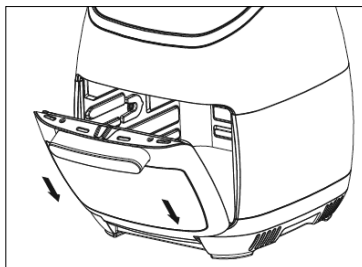
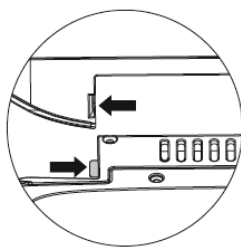
Rimuovere lo sportello dell'apparecchio per pulirlo:

- ▶ aprire lo sportello dell'apparecchio con un angolo di 70° e premere il pulsante di sblocco in direzione della freccia.





- Tirare lo sportello verso il basso per estrarlo dal sistema di ancoraggio.
- Pulire lo sportello dell'apparecchio con un panno umido e un detergente delicato.



- Posizionare lo sportello in posizione piegata con i perni nelle aperture dell'apparecchio e spingerlo verso il basso fino a quando i perni non si innestano in posizione.

CONSERVAZIONE/TRASPORTO

- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare la spina e conservarlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere e gelo e non esposto ai raggi solari diretti.
- Assicurarsi di tenere l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
- Per evitare danni durante il trasporto, consigliamo di utilizzare l'imballaggio originale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Al momento della spedizione il prodotto è in condizioni perfette. Se nonostante ciò si dovesse riscontrare un problema, provare innanzi tutto a risolverlo con l'aiuto della tabella seguente. Qualora tale tentativo risultasse infruttuoso, contattare il nostro servizio clienti.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La friggitrice ad aria calda non funziona	L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica.	Inserire la spina di alimentazione in una presa con messa a terra.
	Il tempo di cottura non è stato impostato.	Impostare il tempo di cottura per accendere l'apparecchio.
I cibi non sono cotti.	La quantità degli ingredienti è troppo grande.	Cuocere porzioni più piccole per ottenere un risultato uniforme.
	La temperatura impostata è troppo bassa.	Impostare una temperatura di cottura più alta.
	Il tempo di cottura è troppo breve.	Impostare un tempo di cottura più lungo





Problema	Possibile causa	Rimedio
Gli stuzzichini fritti non sono croccanti quando escono dalla friggitrice ad aria calda.	Pietanze adatte solo a friggitrici tradizionali, non alla cottura ad aria calda.	Utilizzare gli stuzzichini da forno o spennellare un po' d'olio sugli stessi per un risultato più croccante.
Fumo bianco nell'apparecchio.	Gli alimenti sono grassi.	▶ Durante la preparazione di alimenti grassi, il grasso cola nel contenitore della friggitrice causando un aumento della temperatura. Tuttavia, ciò non compromette né l'apparecchio né il risultato di cottura.
	La vaschetta raccogli gocce presenta ancora i residui di grasso della cottura precedente.	▶ I residui di grasso bruciano nel vano di cottura. Pulire la vaschetta raccogli gocce dopo ogni utilizzo.
Le patatine non si friggono in maniera uniforme.	I bastoncini di patate non sono stati lasciati sufficientemente a mollo.	▶ Lasciare i bastoncini a mollo in acqua fredda per circa mezz'ora in modo che perdano l'amido. Asciugarli con carta da cucina prima di inserirli nel cestello.
	La varietà di patate non è adatta.	
Le patatine fritte fatte in casa non diventano croccanti.	Le patate sono troppo umide.	La croccantezza dipende dal contenuto di acqua e di amido della varietà di patate e dalla quantità di olio utilizzato.
		▶ Asciugare accuratamente le patate e ungerle con circa mezzo cucchiaino d'olio.
		▶ Tagliare le patate in pezzi più piccoli.





SMALTIMENTO



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIO

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

DATI TECNICI

Alimentazione elettrica:	220–240 V ~ 50/60Hz
Potenza:	2000 W
Volume del vano di cottura:	ca. 10.7 litri
Temperatura impostabile:	65-200 °C Frutta essicata 30-80 °C
Timer:	60 minuti Frutta essicata da 2 a 24 ore circa
Dimensioni (L x A x P):	324 x 361 x 382 mm
Peso	6,6 kg





INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ UE



Il produttore dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva Ecodesign 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

NOTE LEGALI

Copyright © 2019

Ultimo aggiornamento: 17.12.2019

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.





**The safety of products
tested and certified
for you.**

11 litre air fryer

EN







CONTENTS

INFORMATION ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS.....	36
Key to symbols.....	36
PROPER USE	38
SAFETY INFORMATION	39
General information	40
Setting up the appliance safely	42
Safe operation.....	44
PACKAGE CONTENTS	46
APPLIANCE OVERVIEW	47
Controls	48
GETTING STARTED	49
Preheating before first use	49
Using the accessories	50
OPERATING THE AIR FRYER	51
Manual setting.....	51
Automatic cooking programme	54
Interrupting the cooking process.....	55
Switching on the lighting	55
CLEANING THE AIR FRYER AND ACCESSORIES.....	56
STORING/TRANSPORTING	58
TROUBLESHOOTING	58
DISPOSAL	59
TECHNICAL SPECIFICATIONS	60
EU DECLARATION OF CONFORMITY	60
LEGAL NOTICE	60
WARRANTY CONDITIONS	61

EN



INFORMATION ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance. Please read the safety instructions and all other instructions carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the operating instructions.

Always keep the operating instructions close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on these operating instructions. They are an essential component of the product.

Key to symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



WARNING!

Warning: danger due to hot surfaces!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!





More detailed information about using the appliance!



Comply with the notes in the operating instructions!

- Bullet point/information on steps during operation
- Instruction to be carried out



Protective earthing symbol (For protection class I)

Electrical appliances in protection class I are electrical appliances that have at least basic insulation throughout and have either a plug with earth contact or a fixed power cable with protective earth. Electrical appliances in protection class I can have parts with double or reinforced insulation, or parts which are operated with safety extra-low voltage.



Indoor use

Appliances with this symbol are intended solely for indoor use.



Food-safe surface



CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see "Declaration of conformity" section).



Symbol for alternating current (AC)

PROPER USE

Your appliance can be used in a range of ways:

- for frying, drying, roasting, baking, gratinating, toasting, cooking and reheating.

This appliance is designed for use in private households, but not for use

- in kitchens, for staff in retail outlets, offices and other commercial areas
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed-and-breakfast establishments.

The appliance is not intended for commercial or industrial use.

Note that no liability will be accepted if the appliance is not used for its intended purpose:

- Do not modify the appliance without our express agreement and do not use any accessories that have not been supplied or approved by us.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is improper and can cause personal injury or property damage.

SAFETY INFORMATION

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury to children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people with limited physical and mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Children younger than 8 should be kept away from the appliance and the power cable.

EN



GENERAL INFORMATION



WARNING!

Risk of electric shock/short circuit!

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed, earthed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical data for the appliance.
- The mains socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- If the mains plug, mains cable or the appliance itself is damaged, immediately unplug the appliance from the power socket.
- Always hold the plug to pull it out, never pull the cable.
- Do not allow the mains cable to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not use if the appliance or the mains cable is visibly damaged or if the appliance has been dropped.
- Appliances connected to the mains during a thunderstorm may be damaged by power surges. You should therefore always unplug the plug during thundery conditions.
- Check the appliance and the mains cable for damage before using the appliance for the first time, and after each use.
- Completely unwind the mains cable.





- Do not kink or crush the mains cable.
- Contact the Service Centre without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- Have the appliance or cable repaired only by the manufacturer, its customer services department or a similarly qualified person. Incorrectly performed repair work might cause significant risks to the user.
- Never open the housing or slide objects into the ventilation slots.
- Always unplug the appliance plug from the power socket before cleaning or servicing and before fitting or removing accessories.

The appliance must not be submerged in water or other liquids, nor exposed to running water or used in damp environments, as this may result in an electric shock.

- Unplug the appliance from the socket if:
 - you are cleaning the appliance,
 - the appliance is damp or wet,
 - the appliance is unattended,
 - you are no longer using the appliance.
- Do not let the appliance come into contact with water or other liquids. Keep the appliance, the mains cable and the mains plug away from wash basins, sinks and similar.



- Do not place any objects filled with liquid (e.g. vases or drinks) on or near the appliance.
- Never touch the appliance or the mains cable with wet hands.
- Use the appliance indoors only.
- Observe the cleaning instructions from Page 56.

Setting up the appliance safely

- Place the appliance on a stable, level surface.
- Never place the appliance on the edge of a table – it could tip over and fall.



WARNING!

Risk of fire! Risk of injury!

There is a risk of injury from burns and a fire hazard if hot surfaces come into contact with other objects.

- This appliance may only be used as a free-standing appliance and must not be built in (e.g. in a fitted kitchen) or operated in a cupboard.
- Avoid contact between the appliance and other objects while it is in operation. Allow sufficient clearance on all sides of at least 40 cm, e.g. when used near overhanging cabinets, to avoid hazard situations.
- Do not place anything on top of the appliance.
- Do not position the appliance close to a gas or electric cooker or to another hot oven.





- Make sure that you do the following:
 - the ventilation slots are not covered (e.g. by curtains, blinds, newspapers, tablecloths etc.), so that sufficient ventilation is always assured;
 - do not expose the appliance to direct sources of heat (e.g. heaters)



WARNING!

Risk of fire!

There is a risk of short circuiting if the appliance is not used in a suitable environment.

- Do not use the appliance in damp or very dusty environments.
- Do not expose the appliance to extreme conditions.
Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.



NOTICE!

Possibility of material damage.

Chemical additives in furniture coatings may corrode the material of the appliance feet and cause residue on the furniture surface.

- Place the appliance on a heatproof mat if necessary.



SAFE OPERATION



WARNING!

Risk of fire! Risk of injury!

There is a risk of injury from burns and a fire hazard if hot surfaces come into contact with other objects.

The housing and door can become very hot during use.

- As the steam outlet grille on the side of the appliance becomes hot during operation, the grille must not be touched during operation in order to prevent burns.
- During operation, touch the appliance only by the handles and control elements.
- Never pour oil in the rotating grill basket.
- There is a risk of burns from steam escaping when you open the door of the appliance. Do not put your head directly above the appliance and do not touch the steam.
- Do not allow any easily flammable material to come into the immediate vicinity of the appliance during operation (e.g. curtains, tea towels, dishcloths, paper etc.). Do not dry textiles or other items on, above or inside the appliance. This poses a risk of fire.
- Do not move the appliance while it is in operation.
- Take care to ensure that the ventilation slots are not covered while the appliance is in operation. Otherwise the food will not be evenly cooked, the appliance may overheat and become damaged.





- To avoid risk of injury, never reach into the inside of the appliance before it has thoroughly cooled.
- Do not use any metal objects inside the appliance, even aluminium foil other than the grill rack, rotating grill basket, drip tray and roasting spit. Doing so may result in overheating.
- Do not allow food to come into contact with the inside walls.
- Do not operate the appliance with an external timer switch or externally controlled system (e.g. a remote-controlled power socket).
- After use, disconnect the appliance from the power supply. Only when the plug is removed from the power socket is the appliance completely free of voltage.
- Allow the appliance to cool for about 60 minutes before moving or cleaning it, to prevent risk of injury.
- Do not use the appliance as a cupboard. Never keep paper, card, plastic or other items inside the appliance.
- Use only the accessories supplied.



CAUTION!

Risk to health!

Baking, cooking or grilling at excessive temperatures may produce substances harmful to health.

- Remove burnt residues from the food.
- Do not overbrown the food when baking or grilling.

EN



PACKAGE CONTENTS



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

Risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

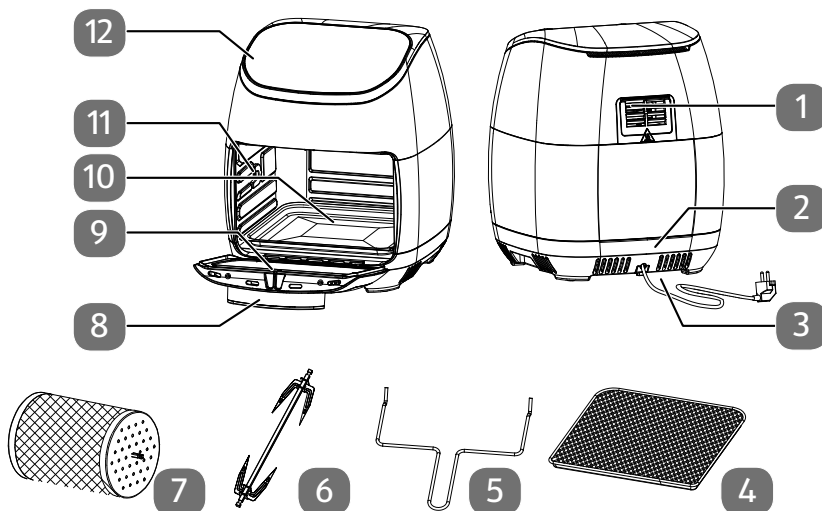
- Keep the plastic packaging out of the reach of children.

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
- ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Air fryer
- 1x rotisserie spit with forks
- 1x rotisserie spit handle
- 1 x rotating grill basket
- 3x grill racks
- 1x drip tray

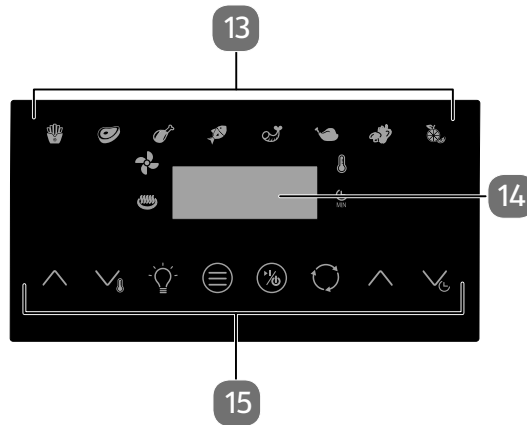
APPLIANCE OVERVIEW



1. Steam outlet
2. Ventilation slots
3. Mains cable with mains plug
4. Grill rack
5. Rotisserie spit handle
6. Rotisserie spit
7. Rotating grill basket for the preparation of e.g. chips
8. Door handle
9. Appliance door
10. Drip tray
11. Guide rails/roast handle
12. Control panel

EN

Controls



- 13. Cooking programme LED display
- 14. Display (displaying the operating mode (🔥 grill, 🌀 fan), 🌡 temperature and ⌚ cooking time)
- 15. Function buttons

Function buttons

- ⬆ Increase temperature
- ⬇ Decrease temperature
- 💡 Switch lighting on/off
- ☰ Select cooking programme
- ⏻ Switch the appliance on/off
- ⌚ Quick start (cooking temperature of 180 °C/15 minutes cooking time)
- 🔄 Rotation button
- ⬆ Increase cooking time
- ⬇ Decrease cooking time

Automatic cooking programme

The symbol of the cooking program set lights up when the appliance is in use.

- 🍟 Chips
- 🥩 Steak/chops
- 🍗 Chicken leg
- 🐟 Fish
- 🍤 Shrimps



Rotisserie chicken



Vegetables



Dried fruit

GETTING STARTED

- ▶ Remove all packaging, stickers and plastic wrap from the appliance.
- ▶ Place the appliance on a heat-resistant, dry and level surface.
- ▶ Clean all accessories to be used with warm water and a mild washing-up liquid before using for the first time and after each use. Dry the parts thoroughly.
- ▶ Wipe the housing using a damp cloth.
- ▶ Only connect the air fryer to a properly installed, earthed and fused socket. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical data for the appliance. The display lights up briefly and the  button is lit up.

Preheating before first use

Before you use the air fryer for the first time, it should be heated to a high temperature with no accessories inside to remove any residues of oil left over from the manufacturing process.

- ▶ Close the appliance door.
- ▶ Press and hold the  button for approximately 2 seconds to switch on appliance.
- ▶ Press the  button again briefly.

The appliance starts with a cooking temperature 180 °C and a cooking time of 15 minutes.



When using the appliance for the first time, odour or smoke may develop due to manufacturing residues. However, this is not dangerous and will quickly disappear. Ensure adequate ventilation.

- ▶ Allow the appliance to cool completely before installing or moving to prevent injury.

EN



Using the accessories

Drip tray

Food residues or drops of fat are collected in the drip tray, making the appliance easy to clean.

- ▶ Place the drip tray on the base of the cooking area for each use.

Grill rack

Use the grill rack for drying, preparing crispy foods or cooking pizza.

You can use three grill racks at the same time.

- ▶ Prepare the food according to the recipe and place the food in the centre of the grill rack.
- ▶ Place a grill rack in one of the guide rails and push it fully inside.



The higher the guide rail selected, the higher the temperature. This means that the cooking process is accelerated. As such, check the food occasionally throughout the cooking process to prevent burning.

Roasting spit

The roasting spit is suitable for joints/hams or whole chickens with a maximum weight of approx. 1.2 kg. The food must not be too large.

- ▶ Prepare the food according to the recipe.
- ▶ Place the meat centrally lengthwise on the rotisserie spit.
- ▶ Fix the ingredients in the centre of the forks on both sides. Secure the forks. Ensure that the joint or chicken can rotate freely in the oven.

Using the roasting spit

- ▶ Fit the curvatures on the rotisserie spit holder into the grooves of the rotisserie spit.
- ▶ Use the rotisserie spit holder to place the rotisserie spit into the respective fixture. Ensure that the rotisserie spit clicks into place on the fixture and the other side of the rotisserie spit is hooked into place on the other side.
- ▶ To remove the rotisserie spit, first lift the right-hand side and then remove from the drive at a slight angle.

Rotating grill basket

The rotating grill basket is suitable for preparing chips, roasted nuts or other snacks. The wire basket has a capacity of 3.5 l.

- ▶ Open the wire basket latch and open the wire basket door.
- ▶ Fill the wire basket with the food. Do not overfill it. The pieces of food must be able to move in the wire basket.
- ▶ Close the wire basket door and secure the wire door with the latch.
- ▶ Use the rotisserie spit holder to place the wire basket into the respective fixture. Ensure that the rotating basket clicks into place on the fixture and the other side of the rotating basket is hooked into place on the opposite side.
- ▶ To remove the rotating basket, first lift the right-hand side and then remove from the drive at a slight angle.





OPERATING THE AIR FRYER

Depending on the food, prepare the appropriate accessories as described above.

- ▶ Press the  button to switch on the appliance.



WARNING!

Risk of burning!

The grill rack, drip tray and rotisserie spit become very hot during use.

- Use the holder supplied to position the rotisserie spit or the rotating grill basket in the air fryer or to remove it. In addition, use oven gloves or a cloth to protect yourself from burns.



WARNING!

Risk of fire!

There is risk of fire due to flammable objects or food.

- Do not use any type of oven bag, baking paper, aluminium foil in the oven or any metal or flammable items or glass containers. The appliance could be damaged.
- Do not place items of food in the oven that are too large for it. There must remain sufficient space between the food and the heating elements and the walls.

Manual setting

Press the  button again. The appliance starts with a cooking temperature of 180 °C and a cooking time of 15 minutes.

- ▶ Press the  or  button to change the cooking temperature in 5 °C increments. Cooking temperatures of between 65 °C and 200 °C can be set.
- ▶ Press the  or  button to change the cooking time in minute increments. Cooking times from 0 to 60 minutes can be set.



Press and hold the arrow button for longer to set the cooking time and cooking temperature more quickly.

Refer to the table below for the recommended settings. The times given are for guidance only. They may vary by volume, by the food itself or by your own wishes and taste.

Food	Min–Max volume (g)	Time (min.)	Temperature (°C)	Please note
Potatoes and chips				
Thin-cut frozen chips	350–450	18–25	180	Place the food on a grill rack and bake on the middle rail
Thick-cut frozen chips	400–500	20–25	200	
Potato gratin	500–600	25–30	200	
Meat and poultry				
Steak	250–300	15–20	180	Distribute the food across the two top grill racks and swap over the two grill racks after 10 minutes cooking time
Pork chops	400–500	15–20	180	
Chicken leg	400–800	25–30	180	Distribute the food across the two top grill racks and swap over the two grill racks after 12 minutes cooking time
Chicken breast	400–800	15–20	180	Distribute the food across the two top grill racks and swap over the two grill racks after 8 minutes cooking time
Chicken wings	600–800	25–30	180	Distribute the food across the two top grill racks and swap over the two grill racks after 15 minutes cooking time
Rotisserie chicken	500–1000	30–40	200	Max. weight of 1.2 kg, food must not touch the inner walls



Food	Min–Max volume (g)	Time (min.)	Temperature (°C)	Please note
Snacks				
Spring rolls	500–600	8–10	200	Distribute the food across the two top grill racks and swap over the two grill racks after 5 minutes cooking time
Frozen chicken nuggets	500–800	6–10	200	
Frozen fish fingers	500–800	6–10	200	
Breaded cheese sticks	500–800	8–10	180	
Fruit (apple)*		600	45	Distribute the food over the three grill racks.
Baking				
Cakes**	500–800	15–20	160	Place the food on a grill rack and bake on the middle rail
Quiche**	500–800	15–20	180	
Muffins**	500–800	15–18	200	
Heating				
Heating up foods		10	150	

* To make dried fruits, cut the fruit into thin slices of approx. 5 mm and position evenly across the grill rack. Leave a little space in the centre free to improve the circulation of the hot air.

** Use an appropriate baking tin or ovenproof dish when baking a cake or quiche, or preparing other fragile filled foods. Place the baking tin or ovenproof dish in the centre of the cooking area.

- ▶ Press the  button to start the automatic rotation of the rotisserie spit. During rotation mode, the  button flashes.



You can open the appliance door to check during the cooking process to avoid burning the food.

- ▶ Turn the food halfway through the cooking time to ensure the food is cooked evenly.





Once the cooking time has elapsed, 6 tones will sound and the appliance switches itself off. The fan will continue to run for a few minutes.

- ▶ Open the appliance door.
- ▶ Remove the foods using oven gloves and/or the roasting spit holder.
- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket.

Automatic cooking programme

When using automatic cooking, it is not necessary to enter the cooking time or temperature. The programme automatically specifies the values. See the table for an overview of the automatic programmes with the indicators on the display.

Symbol	Cooking programme	Cooking temperature [in °Celsius]	Cooking time [in minutes]
	Chips	180	00:20
	Steak/chops	180	00: 20
	Chicken leg	180	00: 30
	Fish	180	00: 18
	Shrimps	160	00: 12
	Rotisserie chicken	200	00: 40
	Vegetables	200	00: 20
	Dried fruit	45	04:00

- ▶ Press the  button once or several times to select a cooking programme.
- ▶ Press the  button to start the programme without adjustments.

The programme starts. The appliance heats up and the fan turns on.

You can amend the cooking temperature or the cooking time at any point:

- ▶ Press the  or  button to change the cooking temperature in 5 °C increments.
- ▶ Press the  or  button to change the cooking time in minute increments.



Press and hold the arrow button for longer to set the cooking time and cooking temperature more quickly.

The operating light  turns on and indicates the mode.

While heating up, the grill LED  and the fan LED  light up.

As part of the **Rotisserie chicken** automatic programme, the roasting spit automatically rotates. During rotation mode, the  button flashes.

If you wish to turn off rotation mode, press the  button.





The cooking temperature and remaining cooking time are shown alternately on the display when the appliance is in use.



You can open the appliance door to check during the cooking process to avoid burning the food.

Turn the food halfway through the cooking time to ensure the food is cooked evenly.

Once the cooking time has elapsed, 6 tones will sound and the appliance switches itself off. The fan will continue to run for a few minutes.

- ▶ Open the appliance door.
- ▶ Remove the foods using oven gloves and/or the roasting spit holder.
- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket.

Interrupting the cooking process

- ▶ To interrupt the cooking process before it has completed, press and hold the  button for approx. 2 seconds.
- ▶ In order to de-energise the appliance completely, pull the mains plug out of the socket.

Switching on the lighting

- ▶ Press the  button to switch on the lighting.
- The lighting switches off automatically after 3 minutes.

EN



CLEANING THE AIR FRYER AND ACCESSORIES



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Always disconnect the mains plug before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- If the appliance does fall into liquid, under no circumstances should you attempt to touch it. First, unplug from the mains socket.

There is a risk of damage to the appliance from short circuiting.

- Do not use abrasive materials such as scourers or similar to clean the appliance. Residues from scourers or hard sponges may remain in the appliance and cause electric shock.
- Do not use oven sprays.
- After cleaning, wipe the interior of the oven until it is thoroughly dry.



CAUTION!

Hot surfaces!

Hot surfaces pose a risk of injury from burning.

- Allow the appliance to cool down for at least 60 minutes before cleaning.



CAUTION!

Risk of injury!

Breaking glass poses a risk of injury.

- Do not spray the oven door while it is hot, as the glass may break.



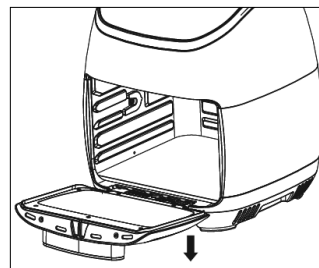
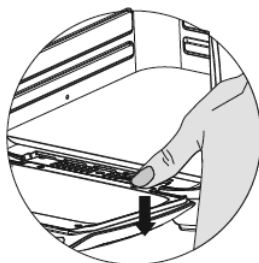


NOTICE!

Possibility of damage to the appliance!

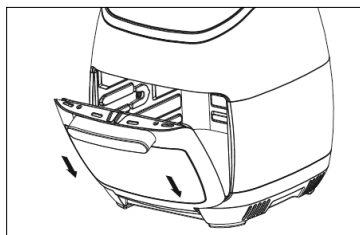
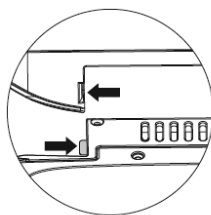
There is a risk of damage to the appliance if it is used improperly.

- Do not use any rough or abrasive cleaning agents on or in the housing of the appliance.
 - Do not clean the appliance or its accessories in a dishwasher.
- ▶ Remove the rotisserie spit with forks or the rotating grill basket, the grill rack and the drip tray.
 - ▶ Remove the forks from the rotisserie spit by loosening the screws and then sliding the forks off the rotisserie spit.
 - ▶ Clean all accessories to be used with warm water and a mild washing-up liquid before using for the first time and after each use. If very dirty, leave to soak in warm water for approx. 10 minutes before cleaning.
 - ▶ Dry the parts thoroughly.
 - ▶ Wipe the housing using a damp cloth.



Remove the appliance door from the appliance to clean it:

- ▶ Open the appliance door at a 70° angle and press the release button in the direction of the arrow.
- ▶ Pull the door downwards to remove it from the fixing.
- ▶ Clean the appliance door using a damp cloth and mild washing up liquid.



- ▶ Insert the door into the appliance at an angle with the door pins in the openings on the appliance and press down until the door pins click into place.





STORING/TRANSPORTING

- ▶ When you are not using the appliance, switch off the power point and pull out the plug, and store the appliance in a dry, dust-free and frost-free environment that is not exposed to direct sunlight.
- ▶ Do not store the appliance within the reach of children.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

TROUBLESHOOTING

The product left our warehouse in perfect condition. If you do, however, discover a problem, see if you can solve it by using the solutions offered in the following table. If you do not succeed, contact our Customer Service department.

Problem	Possible cause	Solution
The air fryer is not working.	The appliance is not connected.	Plug the mains plug into an earthed socket.
	You have not set the cooking time.	Set the cooking time to switch on the appliance.
The food is not cooked.	The quantity of ingredients is too large.	Cook smaller portions to achieve a consistent result.
	The temperature set is too low.	Select a higher cooking temperature.
	The cooking time is too short.	Select a longer cooking time.
Fried snacks are not crispy when they are removed from the air fryer.	Food is only suitable for a traditional fryer, not air frying.	Use oven food or sprinkle a little oil on the food to achieve a crispy result.
White smoke comes out of the appliance.	The food is very fatty.	▶ During preparation, fat from these fatty foods will drip into the fryer pan. The fat causes a higher temperature than usual to develop in the fryer pan – this does not impair the appliance or the cooking result.
	The drip tray still contains food residue from a previous cooking process.	▶ Fat residue is burning in the cooking area. Clean the drip tray after every use.





Problem	Possible cause	Solution
Fresh chips are not evenly fried.	The chips have not been sufficiently soaked.	▶ Place the chips in cold water for around 30 minutes to remove the starch. Dry the chips using kitchen paper before adding to the basket.
	The variety of potato is unsuitable.	
Fresh chips do not go crisp.	The potatoes are too moist.	The crispiness is dependent on the water and starch content of the variety of potato used and the quantity of oil.
		▶ Dry the potatoes carefully and cover them with about 1/2 tablespoon of oil.
		▶ Cut the potatoes into smaller pieces.

EN

DISPOSAL



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



APPLIANCE

Old appliances that have this symbol must not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliances for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Output:	2000 W
Internal volume:	approx. 10.7 litres
Temperatures that can be set:	65–200 °C Dried fruits 30–80 °C
Timer:	60 minutes Dried fruits 2 to 24 hours
Dimensions (W x H x D):	324 x 361 x 382 mm
Weight	6.6 kg

EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE The manufacturer hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

LEGAL NOTICE

Copyright © 2019

Date: 17.12.2019

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.





WARRANTY CONDITIONS

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice. In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed. The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type. The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.

EN





Varnost izdelkov
preizkušena in
potrjena za vas.

zračni cvrtnik 11 litrov

SI







KAZALO

INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO	66
Pomen znakov	66
PREDVIDENA UPORABA	68
VARNOSTNI NAPOTKI	69
Splošna opozorila	70
Varna postavitve naprave	72
Varno delovanje	73
VSEBINA KOMPLETA	75
PREGLED NAPRAVE	76
Upravljalni elementi	77
PRVI ZAGON	78
Segrevanje prazne pečice	78
Uporaba dodatne opreme	79
UPRAVLJANJE CVRTNIKA NA VROČ ZRAK	80
Ročna nastavitve	80
Samodejni programi priprave	83
Pravočasna prekinitve postopka priprave	84
Vklop osvetlitve	84
ČIŠČENJE CVRTNIKA NA VROČ ZRAK IN DODATNE OPREME	84
SHRANJEVANJE/TRANSPORT	86
ODPRAVLJANJE TEŽAV	87
ODLAGANJE MED ODPADKE	88
TEHNIČNI PODATKI	88
INFORMACIJE O SKLADNOSTI EU	89
KOLOFON	89
GARANCIJSKI POGOJI	89

SI



INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred uporabo skrbno preberite varnostne napotke in celotna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

Pomen znakov

Če je besedilo označeno z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se morate izogibati nevarnosti, ki je opisana v besedilu, da ne bo prišlo do navedenih posledic.



NEVARNOST!

Opozorilo pred neposredno smrtno nevarnostjo!



OPOZORILO!

Opozorilo pred morebitno smrtno nevarnostjo in/ali hudimi, trajnimi telesnimi poškodbami!



OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara!



OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo zaradi vročih površin!



POZOR!

Opozorilo pred morebitnimi srednje hudimi in/ali lažjimi telesnimi poškodbami!



OBVESTILO!

Upoštevajte napotke, da se izognete materialni škodi!



Dodatne informacije o uporabi naprave!





Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo!

- Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave
- Navodila glede ravnanja, ki jih morate upoštevati



Simbol za zaščitno ozemljitev (razred zaščite I)

Električne naprave z zaščitnim razredom I so električne naprave, ki so popolnoma izolirane najmanj z osnovno izolacijo in imajo vtič z varnostnim kontaktom ali fiksno priklopno napeljavo z zaščitnim vodnikom. Električne naprave z zaščitnim razredom I imajo lahko dele z dvojno ali ojačano izolacijo ali dele, ki delujejo pod varnostno nizko napetostjo.



Uporaba v notranjih prostorih

Naprave s tem simbolom so primerne le za uporabo v notranjih prostorih.



Površina, primerna za živila



Oznaka CE

Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv EU (glejte poglavje »Informacije o skladnosti«).



Simbol za izmenični tok



PREDVIDENA UPORABA

Naprava omogoča več možnosti uporabe:

- cvrenje, sušenje, peka, gratiniranje, opeka, segrevanje, kuhanje.

Ta naprava je namenjena zasebni uporabi, vendar ne

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih;
- na kmetijah;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih bivalnih ustanovah;
- v penzionih.

Naprava ni namenjena za poslovno in industrijsko uporabo.

Upoštevajte, da zaradi nepravilne uporabe preneha veljati garancija:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jo je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostne napotke. Vsaka drugačna uporaba velja za nepravilno in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.



VARNOSTNI NAPOTKI

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost telesnih poškodb pri otrocih in osebah z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (npr. delno invalidnih osebah, starejših osebah z manjšimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) oziroma osebah s pomanjkanjem izkušenj ali znanja (npr. starejših otrocih).

- Napravo in dodatno opremo shranjujte nedosegljivo otrokom.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s premalo izkušnjami in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in električnega kabla.

SI



SPLOŠNA OPOZORILA



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara/kratkega stika!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara/kratkega stika.

- Napravo priklopite samo v pravilno vgrajeno in zlahka dosegljivo električno vtičnico, ki je v bližini mesta postavitve naprave. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti iz električnega omrežja.
- Pri poškodbah električnega vtiča, omrežnega kabla ali naprave vtič takoj izvlecite iz vtičnice.
- Vedno povlecite električni vtič in ne električni kabel.
- Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi predmeti ali površinami (npr. s štedilnikom).
- Naprave ne prižigajte, če so na njej oziroma električnem kablu vidne poškodbe ali je naprava padla na tla.
- Zaradi neviht lahko pride do poškodb naprav, priključnih na električno omrežje. Zato med nevihtami vedno izvlecite električni vtič.
- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi preverite morebitne poškodbe naprave in električnega kabla.
- Električni kabel odvijte v celoti.
- Električni kabel ne sme biti prepognjen ali ukleščen.





- Če odkrijete poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na servis.
- Sami nikakor ne spreminjajte naprave in ne poskušajte odpirati in/ali popravljati dela naprave.
- Popravila naprave ali omrežnega kabla sme izvajati samo proizvajalec, njegova služba za stranke ali podobna kvalificirana oseba. Nepravilna popravila lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika.
- Nikoli ne odpirajte ohišja in ne potiskajte nobenih predmetov skozi prezračevalne reže.
- Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem ter pred dodajanjem in odstranjevanjem nastavkov izvalcite električni vtič iz vtičnice.

Naprave ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine, držati pod tekočo vodo ali uporabljati v vlažnih prostorih, saj lahko to povzroči električni udar.

- Električni vtič naprave izvalcite iz vtičnice,
 - ko čistite napravo,
 - če je naprava vlažna ali mokra,
 - ko naprava ni nadzorovana,
 - ko naprave več ne potrebujete.
- Izogibajte se stiku z vodo ali drugimi tekočinami. Naprava, električni kabel in električni vtič ne smejo biti v bližini lijakov, odtokov in podobnega.
- V bližino naprave ali nanjo ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo, npr. vaz ali pijač.
- Naprave in električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Napravo uporabljajte izključno v notranjih prostorih.
- Upoštevajte navodila za čiščenje od strani Stran 84.





Varna postavitve naprave

- Napravo postavite na trdno, ravno površino.
- Naprave ne postavljajte na rob mize, da se ne bi prevrnila in padla na tla.



OPOZORILO!

Nevarnost požara! Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi opeklin, pri stiku vročih površin z drugimi predmeti pa tudi nevarnost požara.

- Ta naprava sme delovati samo kot prostostoječa naprava in je ni dovoljeno vgraditi ali uporabljati v omarici.
- Med delovanjem preprečite, da bi se naprava dotikala drugih predmetov. Da preprečite nevarnosti, npr. pri visečih omaricah, na vseh straneh zagotovite zadostno razdaljo (najmanj 40 cm).
- Na napravo ne postavljajte ničesar.
- Naprave ne postavite neposredno poleg plinskega ali električnega štedilnika ali druge vroče pečice.
- Poskrbite, da:
 - prezračevalne odprtine niso pokrite (npr. z zavesami, časopisi, zastori, prtom ipd.) in je tako vedno zagotovljeno zadostno prezračevanje;
 - na napravo ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. grelniki).



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Zaradi neustrezne postavitve obstaja nevarnost kratkega stika.

- Naprave ne uporabljajte v vlažnih ali zelo prašnih prostorih.
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim pogojem. Izogibati





se morate:

- visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
- izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
- neposredni sončni svetlobi,
- odprtemu ognju.



OBVESTILO!

Možnost materialne škode.

Kemični dodatki v prevlekah pohištva lahko reagirajo z materialom na nogah naprave, kar povzroči ostanke na površini pohištva.

- Po možnosti postavite napravo na podlago, ki ni občutljiva na vročino.

VARNO DELOVANJE



OPOZORILO!

Nevarnost požara! Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi opeklin, pri stiku vročih površin z drugimi predmeti pa tudi nevarnost požara.

Ohišje in vrata naprave so pri uporabi zelo vroči.

- Mrežica za odvajanje pare na zadnji strani naprave se zaradi delovanja naprave segreje, zato se je med uporabo ne smete dotikati, da preprečite opekline.
- Pri napravi se med delovanjem dotikajte le ročaje in upravljalnih elementov.
- V vrtljivo mrežasto košaro nikoli ne nalivajte olja.
- Ko odprete vrata naprave, obstaja nevarnost opeklin zaradi pare, ki izstopi iz naprave. Glave ne držite neposredno nad napravo in ne segajte v vročo paro.

SI





- Med delovanjem v neposredni okolici naprave ne sme biti lahko gorljivih materialov (npr. zaves, kuhinjskih krp, kuhinjskih prijemalk, papirja ipd.). Na ali v napravi nikoli ne sušite tekstila. Obstaja nevarnost požara.
- Naprave med delovanjem ne premikajte.
- Poskrbite, da med delovanjem naprave prezračevalne odprtine niso pokrite. V nasprotnem primeru se živila ne bodo enakomerno spekla, pride pa lahko tudi do poškodb in pregrevanja naprave.
- Da bi se izognili telesnim poškodbam, nikoli ne segajte v notranjost naprave, dokler se ta popolnoma ne ohladi.
- V notranjosti ne uporabljajte kovinskih predmetov in aluminijaste folije; uporabljate lahko samo mrežasto rešetko za žar, vrtljivo mrežasto košaro, pladenj za odcejanje in nabodalo. To lahko privede do pregrevanja.
- Preprečite stik živil z notranjimi stenami.
- Naprava ne sme delovati z zunanjo stikalno uro ali drugim ločenim sistemom za daljinsko upravljanje (npr. radijsko vodeno vtičnico).
- Po uporabi napravo ločite od električnega omrežja. Šele ko omrežni vtič odklopite iz vtičnice, je naprava povsem brez električnega toka.
- Preden napravo premaknete ali čistite, jo pustite ohlajati najmanj 60 minut, s čimer se boste izognili telesnim poškodbam.
- Naprave ne uporabljajte kot omarico. V napravi nikoli ne shranjujte papirja, kartona, plastike ali drugih predmetov.
- Uporabljajte samo priloženi pribor.





POZOR!

Nevarnost za zdravje!

Zaradi prevroče peke, kuhanja ali priprave na žaru lahko nastanejo zdravju škodljive snovi.

- Odstranite prismojene ostanke jedi.
- Poskrbite, da jedi med cvrtjem ali pripravo na žaru ne zapečete preveč.

VSEBINA KOMPLETA



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

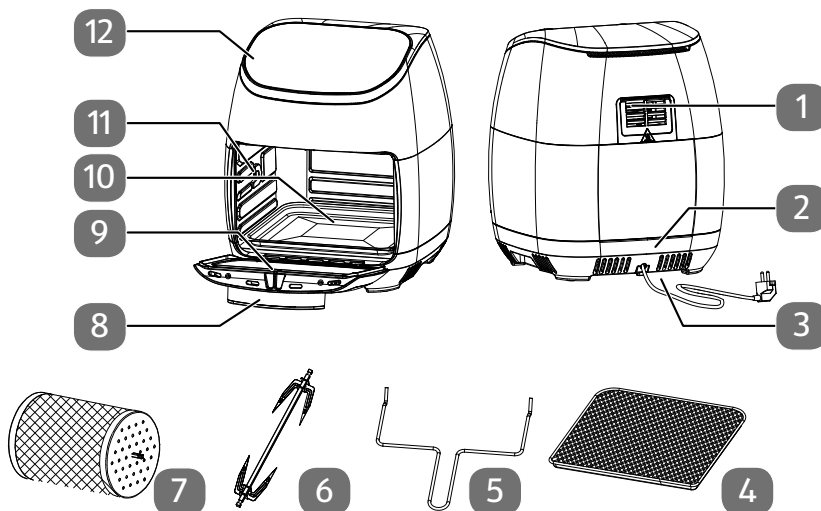
- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.

- ▶ Vzemite izdelek iz embalaže in odstranite ves embalažni material.
- ▶ Preverite popolnost prodajnega kompleta in nas v roku 14 dni od nakupa obvestite, če komplet ni popoln.

Vaš komplet vsebuje naslednje elemente:

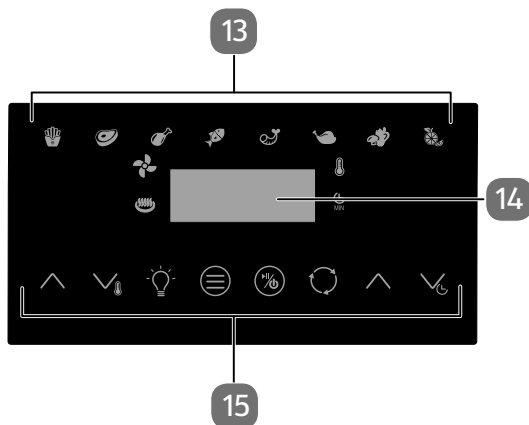
- Cvrtnik na vroč zrak
- 1 x vrtljivo nabodalo s sponami
- 1 x pripomoček za odstranitev vrtljivega nabodala
- 1 x vrtljiva mrežasta košara
- 3 x mrežasta rešetka za žar
- 1 x pladenj za odcejanje

PREGLED NAPRAVE



1. Izhod za paro
2. Prezračevalne reže
3. Električni kabel z vtičem
4. Mrežasta rešetka za žar
5. Pripomoček za odstranitev vrtljivega nabodala
6. Vrtljivo nabodalo
7. Vrtljiva mrežasta košara za pripravo npr. ocvrtega krompirja
8. Ročaj vrat
9. Vrata naprave
10. Pladenj za odcejanje
11. Vodila/nosilec za vrtljivo nabodalo
12. Upravljalna plošča

Upravljalni elementi



13. Prikaz LED za program priprave
14. Zaslon (prikazuje način delovanja (👉 žar, 🌀 ventilator), 🌡 temperaturo in ⌚ čas priprave)
15. Funkcijske tipke

Funkcijske tipke

- 📶 Zvišanje temperature
- 📶🌡 Znižanje temperature
- 💡 Vklop/izklop osvetlitve
- ☰ Izbira programa priprave
- ⌚ Vklop/izklop naprave
- ⌚ Hitri zagon (temperatura priprave 180 °C/čas priprave 15 minut)
- 🔄 Rotacijska tipka
- 📶 Podaljšanje časa priprave
- 📶 Skrajšanje časa priprave

Samodejni program priprave

Simbol nastavljenega programa priprave sveti med uporabo.

- 👉 Ocvrt krompir
- 🍖 Zrezek/zarebrnica
- 🍗 Piščančja bedra
- 🐟 Ribe
- 🍷 Rakci



Piščanec na žaru



Zelenjava



Sušeno sadje

PRVI ZAGON

- ▶ Z naprave odstranite ves embalažni material, nalepke in folije.
 - ▶ Napravo postavite na površino, ki je odporna na vročino, suha in ravna.
 - ▶ Pred prvo uporabo ter po vsaki naslednji uporabi očistite vso uporabljeno dodatno opremo s toplo vodo in blagim detergentom. Vse dele dobro posušite.
 - ▶ Ohišje obrišite z vlažno krpo.
 - ▶ Cvrtnik na vroč zrak priklopite samo v ustrezno nameščeno, ozemljeno in električno zaščiteno vtičnico. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave.
- Zaslon na kratko posveti in tipka  začne svetiti.

Segrevanje prazne pečice

Pred uporabo morate napravo enkrat močno segreti brez dodatne opreme, da tako uničite ostanke masti, ki so ostali v napravi med proizvodnjo.

- ▶ Zaprite vrata naprave.
- ▶ Za vklop naprave pritisnite tipko  za približno 2 sekundi.
- ▶ Znova na kratko pritisnite tipko .

Naprava začne delovati s temperaturo priprave 180 °C in časom priprave 15 minut.



Med prvo uporabo se lahko zaradi ostankov pri izdelavi pojavi vonj in dim. Vendar pa je to nenevarno in kmalu preneha. Poskrbite za zadostno zračenje.

- ▶ Pred namestitvijo ali premikanjem naprave počakajte, da se povsem ohladi, da preprečite poškodbe.





Uporaba dodatne opreme

Pladenj za odcejanje

Ostanki hrane ali kapljice maščobe se naberejo na pladnju za odcejanje, kar vam omogoča preprosto čiščenje.

- ▶ Pladenj za odcejanje med vsako pripravo postavite na dno cvrtnika.

Mrežasta rešetka za žar

Mrežaste rešetke za žar uporabljajte za sušenje, pripravo hrustljavih jedi ali pogrevanje pice.

Istočasno lahko uporabljate tri mrežaste rešetke za žar.

- ▶ Jedi pripravite po zelenem receptu in jih postavite na sredino mrežaste rešetke za žar.
- ▶ Mrežasto rešetko za žar vstavite v eno od vodil in jo potisnite do konca.



Višje kot je izbrano vodilo, tem višja je temperatura, da je priprava hitrejša. Med pripravo preverite hrano, da se ne prismoji.

Nabodalo

Nabodalo je primerno za pečenko/šunko ali celega piščanca z največjo težo živila približno 1,2 kg. Živilo ne sme biti preveliko.

- ▶ Pripravite jedi po zelenem receptu.
- ▶ Meso namestite vzdolžno na sredino nabodala.
- ▶ Sestavine pritrdite na sredino z vilicami spon z obeh strani. Čvrsto privijte spon. Prepričajte se, da se pečenko ali piščanec lahko prosto vrti v pečici.

Uporaba nabodala

- ▶ Z loki na nosilcu vrtljivega nabodala od spodaj primite utore nabodala.
- ▶ Z nosilcem za vrtljivo nabodalo vstavite nabodalo v ustrezno vodilo. Pazite, da se vrtljivo nabodalo zaskoči v vodilu na levi in da je druga stran vrtljivega nabodala pritrjena na nasprotni strani.
- ▶ Da odstranite nabodalo, najprej dvignite njegovo desno stran in ga rahlo postrani izvlecite iz naprave.

Vrtljiva mrežasta košara

Vrtljiva mrežasta košara je primerna za pripravo ocvrtega krompirja, praženih oreščkov ali drugih prigrizkov. Mrežasta košara ima zmogljivost 3,5 l.

- ▶ Odpahnite zapiralo in odprite vratca mrežaste košare.
- ▶ Mrežasto košaro napolnite z zelenimi živili. Ne napolnite je preveč. Na voljo mora biti dovolj prostora, da se lahko koščki živil v mrežasti košari premikajo.
- ▶ Zaprite vratca mrežaste košare in jih zapahnite z zapiralom.
- ▶ Z nosilcem za vrtljivo nabodalo vstavite mrežasto košaro v ustrezno vodilo. Pazite, da se vrtljiva košara zaskoči v vodilu na levi in da je druga stran vrtljive košare pritrjena na nasprotni strani.
- ▶ Ta odstranitev vrtljive košare najprej dvignite njeno desno stran in jo rahlo postrani izvlecite iz naprave.





UPRAVLJANJE CVRTNIKA NA VROČ ZRAK

Glede na jed pripravite ustrezno dodatno opremo, kot je opisano zgoraj.

- ▶ Pritisnite tipko  za vklop naprave.



OPOZORILO!

Nevarnost opeklin!

Mrežasta rešetka za žar, pladenj za odcejanje in nabodalo se med uporabo zelo segrejejo.

- Za nameščanje vrtljivega nabodala ali vrtljive mrežaste košare v cvrtnik na vroč zrak ali odstranitev iz njega uporabite priloženo držalo. Za zaščito pred opeklinami uporabite tudi prijemalko/rokavico.



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Obstaja nevarnost požara zaradi vnetljivih predmetov ali živil.

- V pečici ne uporabljajte vrečk za peko, papirja za peko, aluminijaste folije, kovinskih ali vnetljivih predmetov in steklenih posod. Naprava se lahko poškoduje.
- Ne pecite prevelikih kosov živil. Med živilom in grelnimi elementi oz. stenami mora ostati zadostna razdalja.

Ročna nastavitvev

Ponovno pritisnite tipko . Naprava začne delovati s temperaturo priprave 180 °C in časom priprave 15 minut.

- ▶ Pritisnite tipko  ali  za spreminjanje temperature za pripravo v korakih po 5 °C. Nastavite lahko temperature 65–200 °C.
- ▶ Pritisnite tipko  ali  za spreminjanje časa priprave v korakih po eno minuto. Nastavite lahko čas priprave 0–60 minut.





Da pospešite nastavitve časa in temperature priprave, pritisnite in pridržite puščične tipke.

Upoštevajte priporočene nastavitve, navedene v naslednji tabeli. Navedeni časi priprave so namenjeni le kot orientacijska vrednost. Prilagodite jih lahko glede na količino in jed oziroma po svojih željah.

Živila	Najm./najv. količina (g)	Čas (najm.)	Temperatura (°C)	Napotek
Krompir in ocvrt krompir				
Tanek, zamrznjen ocvrt krompir	350–450	18–25	180	Jed položite na mrežasto rešetko za žar in pecite na srednjem vodilu
Debel, zamrznjen ocvrt krompir	400–500	20–25	200	
Gratiniran krompir	500–600	25–30	200	
Meso in perutnina				
Zrezek	250–300	15–20	180	Jedi porazdelite po zgornjih dveh mrežastih rešetkah za žar, ki ju po 10 minutah priprave zamenjajte
Svinjski kotleti	400–500	15–20	180	
Piščančja bedra	400–800	25–30	180	Jedi porazdelite po zgornjih dveh mrežastih rešetkah za žar, ki ju po 12 minutah priprave zamenjajte
Piščančje prsi	400–800	15–20	180	Jedi porazdelite po zgornjih dveh mrežastih rešetkah za žar, ki ju po 8 minutah priprave zamenjajte
Piščančja krila	600–800	25–30	180	Jedi porazdelite po zgornjih dveh mrežastih rešetkah za žar, ki ju po 15 minutah priprave zamenjajte
Piščanec na žaru	500–1000	30–40	200	Največ 1,2 kg, hrana se ne sme dotikati notranjih sten



Živila	Najm./najv. količina (g)	Čas (najm.)	Temperatura (°C)	Napotek
Prigrizki				
Spomladanski zvitki	500–600	8–10	200	Jedi porazdelite po zgornjih dveh mrežastih rešetkah za žar, ki ju po 5 minutah priprave zamenjajte
Zamrznjeni piščančji medaljoni	500–800	6–10	200	
Zamrznjene ribje palčke	500–800	6–10	200	
Panirani sirovi prigrizki	500–800	8–10	180	
Sadje (jabolka)*		600	45	Jed porazdelite po vseh treh mrežastih rešetkah za žar.
Peciva				
Kolač**	500–800	15–20	160	Jed položite na mrežasto rešetko za žar in pecite na srednjem vodilu
Slana pita (quiche)**	500–800	15–20	180	
Mafini**	500–800	15–18	200	
Pogrevanje				
Pogrevanje jedi		10	150	

* Sadje za pripravo suhega sadja narežite na tanke rezine, široki pribl. 5 mm, in jih enakomerno razporedite po mrežasti rešetki za žar. Na sredini pustite malo prostora za boljše kroženje vročega zraka.

** Za pripravo kolača ali slane pite ali za pripravo drobljivih ali polnjenih jedi uporabite ustrezno posodo za peko ali pekač. Posodo za peko ali pekač postavite na sredino cvrtnika.

- Pritisnite tipko , da zaženete samodejno vrtenje vrtljivega nabodala. Med vrtenjem utripa tipka .



Med pripravo lahko odprete vrata naprave in preverite stanje jedi.

- Ko preteče polovica časa priprave, obrnite jed, da bo enakomerno pripravljena. Po končanem času priprave se oglasi 6 zvočnih signalov in naprava se izklopi. Ventilator deluje še nekaj minut po izklopu naprave.



- ▶ Odprite vrata naprave.
- ▶ Jedi odstranite z rokavico ali držalom za vrtljivo nabodalo.
- ▶ Električni vtič odklopite iz vtičnice.

Samodejni programi priprave

Pri samodejni pripravi živil vam ni treba določiti časa priprave hrane in temperature. Programi so samodejni. V preglednici je prikazan pregled samodejnih programov z njihovimi prikazi na zaslonu.

Simbol	Program priprave	Temperatura priprave [v stopinjah Celzija]	Čas priprave [v minutah]
	Ocvrt krompir	180	00:20
	Zrezek/zarebrnica	180	00: 20
	Piščančja bedrca	180	00: 30
	Ribe	180	00: 18
	Rakci	160	00: 12
	Piščanec na žaru	200	00: 40
	Zelenjava	200	00: 20
	Sušeno sadje	45	04:00

- ▶ Enkrat ali večkrat pritisnite tipko , da izberete program priprave.
- ▶ Pritisnite tipko , da zaženete program brez prilagajanja. Program se začne. Naprava se segreje in ventilator deluje. Temperaturo ali čas priprave lahko kadar koli spremenite:
- ▶ Pritisnite tipko  ali  za spreminjanje temperature za pripravo v korakih po 5 °C.
- ▶ Pritisnite tipko  ali  za spreminjanje časa priprave v korakih po eno minuto.



Da pospešite nastavitev časa in temperature priprave, pritisnite in pridržite puščične tipke.

Prikaz delovanja  zasveti in prikaže stanje delovanja.

Med segrevanjem svetita lučki LED za  žar in  ventilator.

Pri samodejnem programu **Piščanec na žaru** se nabodalo samodejno vrti. Med vrtenjem utripa tipka .

Če želite izklopiti vrtenje, pritisnite tipko .

Temperatura in preostali čas priprave se med uporabo izmenično prikazujeta na zaslonu.



Med pripravo lahko odprete vrata naprave in preverite stanje jedi. Ko preteče polovica časa priprave, obrnite jed, da bo enakomerno pripravljena.

Po končanem času priprave se oglasi 6 zvočnih signalov in naprava se izklopi. Ventilator deluje še nekaj minut po izklopu naprave.

- ▶ Odprite vrata naprave.
- ▶ Jedi odstranite z rokavico ali držalom za vrtljivo nabodalo.
- ▶ Električni vtič odklopite iz vtičnice.

Pravočasna prekinitev postopka priprave

- ▶ Za pravočasno prekinitev postopka priprave pritisnite in pridržite tipko  za dve sekundi.
- ▶ Za odklop naprave iz električnega omrežja izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Vklop osvetlitve

- ▶ Za vklop osvetlitve pritisnite tipko .
- Osvetlitev samodejno ugasne po 3 minutah.

ČIŠČENJE CVRTNIKA NA VROČ ZRAK IN DODATNE OPREME



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred čiščenjem povsem izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Če naprava kljub temu pade v tekočino, se je pod nobenim pogojem ne dotikajte. Najprej odklopite električni vtič iz vtičnice.



Možnost poškodb naprave zaradi kratkega stika.

- Ne uporabljajte trdih materialov, kot so žičnate gobice itd.! Delci žičnate ali druge trde gobice lahko ostanejo v napravi in povzročijo električni udar.
- Ne uporabljajte čistila za pečice v pršilu.
- Po čiščenju notranjost pečice temeljito obrišite do suhega.



POZOR!

Vroče površine!

Obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih površin.

- Pred čiščenjem počakajte najmanj 60 minut, da se naprava ohladi.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi loma stekla.

- Vročih vrat naprave ne pršite z vodo, saj bi lahko steklo počilo.



OBVESTILO!

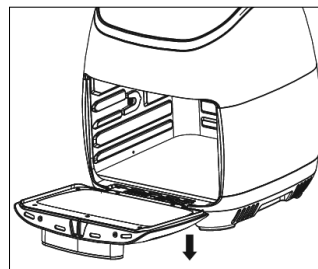
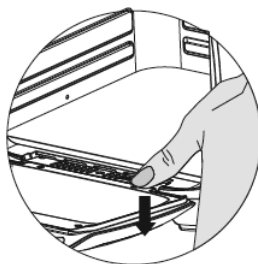
Nevarnost poškodb naprave!

V primeru nepravilne uporabe naprave obstaja možnost poškodovanja naprave.

- Na ohišju naprave in v njeni notranjosti ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistil.
- Naprave ali pribora ne čistite v pomivalnem stroju.

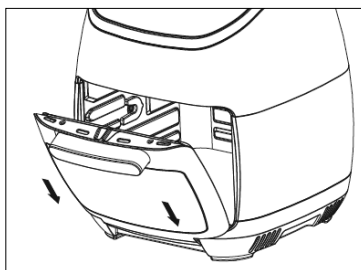
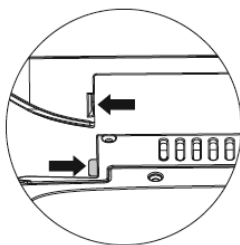


- ▶ Odstranite vrtljivo nabodalo s sponkami oz. vrtljivo mrežasto košaro, mrežaste rešetke za žar in pladenj za odcejanje.
- ▶ Sponke odstranite z vrtljivega nabodala tako, da odvijete vijake in sponke potisnete z vrtljivega nabodala.
- ▶ Pred prvo uporabo ter po vsaki naslednji uporabi očistite vso uporabljeno dodatno opremo s toplo vodo in blagim detergentom. Če je oprema zelo mastna, jo približno 10 minut namakajte v topli vodi.
- ▶ Vse dele dobro posušite.
- ▶ Ohišje obrišite z vlažno krpo.



Odstranite vrata naprave, da jih lahko očistite:

- ▶ Odprite vrata naprave pod kotom 70° in pritisnite tipko za sprostitve v smeri puščice.
- ▶ Vrata povlecite navzdol, da jih povlečete iz nosilca.
- ▶ Vrata naprave očistite z vlažno krpo in blagim detergentom.



- ▶ Vrata postavite pod kotom z zatiči vrat v odprtinah na napravi in jih potiskajte navzdol, dokler se zatiči ne zaskočijo.

SHRANJEVANJE/TRANSPORT

- ▶ Ko naprave ne uporabljate, izvlecite električni vtič iz vtičnice in hranite napravo na suhem mestu brez prisotnosti prahu, možnosti zmrzali ali neposredne sončne svetlobe.
- ▶ Poskrbite, da bo naprava shranjena zunaj dosega otrok.
- ▶ Za preprečitev poškodb med transportom priporočamo, da uporabite originalno embalažo.





ODPRAVLJANJE TEŽAV

Izdelek je naše podjetje zapustil v brezhibnem stanju. Če kljub temu naletite na težavo, jo poskušajte najprej odpraviti s pomočjo naslednje razpredelnice. Če vam ne bo uspelo, se obrnite na našo službo za stranke.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Cvrtnik na vroč zrak ne deluje	Naprava ni priklopljena.	Električni vtič priklopite v ozemljeno vtičnico.
	Niste nastavili časa priprave.	Za vklop naprave nastavite čas priprave.
Jedi niso dovolj pripravljene.	Prevelika količina sestavin.	Pripravljajte manjše porcije, da bo priprava bolj enakomerna.
	Nastavljena temperatura je prenizka.	Izberite višjo temperaturo priprave.
	Čas priprave je prekratek.	Izberite daljši čas priprave.
Ocvrti prigrizki niso hrustljavi, ko jih vzamete iz cvrtnika na vroč zrak.	Jed je primerna samo za konvencionalni cvrtnik, ne za cvrtje na vročem zraku.	Uporabite prigrizke, pripravljene v pečici, ali prigrizke pokapajte z oljem, da bodo bolj hrustljavi.
V napravi nastaja bel dim.	Živila so mastna.	► Med pripravo mastnih živil maščoba kaplja v posodo za cvrtje. Zaradi maščobe v posodi za cvrtje nastaja večja vročina kot običajno, kar pa nima negativnega vpliva na napravo ali rezultat priprave.
	V pladnju za odcejanje so ostanki maščobe od predhodne uporabe.	► Ostanki maščobe gorijo v notranjosti cvrtnika. Pladenj za odcejanje očistite po vsaki uporabi.
Svež ocvrt krompir se ne ocvre enakomerno.	Narezan krompir ni bil dovolj namočen.	► Narezan krompir za približno 1/2 ure položite v hladno vodo, da se sprostí škrob. Preden ga dodate v napravo, ga posušite s kuhinjsko papirnato brisačo.
	Sorta krompirja ni primerna.	



Težava	Možen vzrok	Rešitev
Svež ocvrt krompir se ne speče hrustljivo.	Krompir je prevlažen.	Hrustljivost je odvisna od količine olja ter vsebnosti vode in škroba, ki se razlikuje glede na sorto krompirja.
		► Skrbno osušite krompir in ga nato premažite s približno 1/2 jedilne žlice olja.
		► Krompir narežite na manjše kose.

ODLAGANJE MED ODPADKE



EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih lahko ustrezno reciklirate in tako zaščitite okolje.



NAPRAVA

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo in se preprečijo škodljivi vplivi na okolje.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za zbiranje odpadkov ali na komunalno upravo.

TEHNIČNI PODATKI

Električno napajanje:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Moč:	2000 W
Prostornina pečice:	Pribl. 10,7 litra
Nastavljive temperature:	65–200 °C Suho sadje 30–80 °C
Časovnik:	60 minut Suho sadje 2–24 ur
Mere (Š × V × G):	324 x 361 x 382 cm
Teža	6,6 kg





INFORMACIJE O SKLADNOSTI EU



Proizvajalec izjavlja, da je ta naprava skladna s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določili:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Niskonapetostna direktiva 2014/35/EU
- Direktiva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov 2009/125/ES
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) 2011/65/EU.

KOLOFON

Copyright © 2019

Datum: 17.12.2019

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršnikoli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.

GARANCIJSKI POGOJI

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz pričujočega priročnika.

SI







**Sigurnost proizvoda testiranih
i certificiranih za vas.**

zračna friteza od 11 litara



HR







SADRŽAJ

INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU	94
Tumač znakova	94
NAMJENSKA UPOTREBA	96
SIGURNOSNE NAPOMENE	97
Opće napomene	98
Sigurno postavljanje uređaja	100
Siguran rad	102
OPSEG ISPORUKE	104
PREGLED UREĐAJA	105
Upravljački elementi	106
POKRETANJE	107
Zagrijavanje praznog uređaja	107
Korištenje pribora	107
RUKOVANJE FRITEZOM NA VRUĆI ZRAK	108
Ručno namještanje	109
Automatski programi pečenja	112
Prijevremeno prekidanje postupka pečenja	113
Uključivanje osvjetljenja	113
ČIŠĆENJE FRITIZE NA VRUĆI ZRAK I PRIBORA	114
SKLADIŠTENJE/TRANSPORT	116
RJEŠAVANJE PROBLEMA	116
ODLAGANJE	117
TEHNIČKI PODACI	118
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	118
IMPRESUM	118
JAMSTVENI UVJETI	119



INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU



Zahvaljujemo na odabiru našeg proizvoda. Nadamo se da ćete uživati u ovom uređaju.

Prije pokretanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne napomene i cijele upute za upotrebu. Pridržavajte se upozorenja na uređaju i u uputama za upotrebu.

Ove upute za upotrebu uvijek čuvajte nadohvat ruke. Ako namjeravate prodati uređaj ili ga proslijediti nekome drugome, obavezno priložite ove upute za upotrebu jer su one važan sastavni dio proizvoda.

Tumač znakova

Ako je neki odlomak teksta označen jednim od sljedećih simbola upozorenja, potrebno je izbjegavati opasnost koja je navedena u tekstu radi sprječavanja mogućih, navedenih posljedica.



OPASNOST!

Upozorenje na izravnu životnu opasnost!



UPOZORENJE!

Upozorenje na moguću životnu opasnost i/ili teške trajne ozljede!



UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od strujnog udara!



UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost zbog vrućih površina!



POZOR!

Opasnost od mogućih umjerenih i/ili lakših ozljeda!



NAPOMENA!

Pridržavajte se napomena kako biste spriječili materijalnu štetu!





Dodatne informacije za upotrebu uređaja!



Pridržavajte se napomena u uputama za upotrebu!

- Točka/informacije o događajima tijekom rukovanja
- Uputa za rukovanje koju je potrebno slijediti



Simbol za uzemljenje (za razred zaštite I)

Električni uređaji razreda zaštite I električni su uređaji čiji vodovi cijelom dužinom imaju barem osnovnu izolaciju i koji imaju utikač sa zaštitnim kontaktom ili postojani priključni kabel sa zaštitnim vodičem. Električni uređaji razreda zaštite I mogu imati dijelove s dvostrukom ili pojačanom izolacijom ili dijelove koji rade pod sigurnosnim malim naponom.



Upotreba u zatvorenim prostorima

Uređaji s ovim simbolom prikladni su samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Površina sigurna za držanje hrane



CE oznaka

Proizvodi na kojima se nalazi ova oznaka usklađeni su sa zahtjevima direktiva EU-a (pogledajte poglavlje „Informacije o sukladnosti”).



Simbol za izmjeničnu struju



NAMJENSKA UPOTREBA

Uređaj vam pruža višestruke mogućnosti korištenja:

- prženje, sušenje, pečenje, gratiniranje, tostiranje, podgrijavaње, kuhanje.

Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu u kućanstvu, no ne i u

- u zajedničkim kuhinjama u trgovinama, uredima i ostalim djelatnim područjima
- na gospodarstvenim imanjima
- u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima, u kojima ih mogu upotrebljavati gosti
- u prenoćistima.

Uređaj nije namijenjen za poslovnu ni industrijsku upotrebu.

Imajte na umu da jamstvo prestaje vrijediti u slučaju nenamjenske upotrebe:

- Nemojte vršiti preinake na uređaju bez našeg odobrenja i ne upotrebljavajte dodatne uređaje koje nije odobrila ili isporučila naša tvrtka.
- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove i pribor koje je isporučila ili odobrila naša tvrtka.
- Pridržavajte se svih naputaka u ovim uputama za upotrebu, a posebno sigurnosnih napomena. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamjenskom i može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.



SIGURNOSNE NAPOMENE

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE – POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA PONOVNUPOTREBU!



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda!

Opasnost od ozljeda djece i osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima (npr. osobe s djelomičnim invaliditetom, starije osobe s ograničenim tjelesnim i psihičkim sposobnostima) ili s nedostatkom iskustva i znanja (npr. starija djeca)

- Uređaj i pribor držite na mjestu koje je izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom upotrebom uređaja i opasnostima koje se mogu pojaviti uslijed upotrebe.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje ni korisničko održavanje bez nadzora.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.



OPĆE NAPOMENE



UPOZORENJE!

Rizik od strujnog udara / kratkog spoja!

Postoji opasnost od strujnog udara / kratkog spoja zbog dijelova koji vode struju.

- Priključujte uređaj samo na ispravno instaliranu i lako dostupnu utičnicu koja se nalazi u blizini mjesta postavljanja. Lokalni mrežni napon mora biti u skladu s tehničkim podacima uređaja.
- Utičnica mora biti lako dostupna za slučaj da uređaj morate brzo odvojiti od mreže.
- U slučaju oštećenja utikača, mrežnog kabela ili uređaja odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Uvijek povlačite za utikač, a ne za mrežni kabel.
- Pazite da mrežni kabel ne dođe u kontakt s vrućim predmetima ili površinama (npr. s pločom štednjaka).
- Ne pokrećite uređaj ako na njemu ili mrežnom kablolu ima vidljivih oštećenja ili ako vam je uređaj ispao iz ruku.
- U slučaju nevremena može doći do oštećenja uređaja priključenih na električnu mrežu. Stoga u slučaju nevremena uvijek izvucite mrežni utikač.
- Prije prve i nakon svake upotrebe provjerite ima li oštećenja na uređaju ili mrežnom kablolu.
- Potpuno odmotajte mrežni kabel.
- Ne savijajte i ne gnječite mrežni kabel.
- Ako primijetite da je tijekom transporta došlo do oštećenja, odmah se obratite servisnom centru.
- Nipošto samostalno ne izvodite preinake na uređaju i ne pokušavajte sami otvoriti ni popraviti dijelove uređaja.





- Popravke na uređaju ili mrežnom kabeu treba izvoditi isključivo proizvođač, njegova korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama. Nepropisni popravci mogu dovesti do znatnih opasnosti za korisnika.
- Nikada ne otvarajte kućište i ne gurajte predmete kroz otvore za prozračivanje.
- Izvucite utikač iz utičnice prije svakog čišćenja i svih radova održavanja kao i prije montaže i demontaže pribora.

Uređaj se ne smije uranjati u vodu ni druge tekućine, držati pod mlazom tekuće vode niti upotrebljavati u vlažnim prostorijama jer to može dovesti do strujnog udara.

- Izvucite mrežni utikač uređaja iz utičnice
 - ako čistite uređaj
 - ako se uređaj navlažio ili smočio
 - ako se rad uređaja ne nadzire
 - ako više ne upotrebljavate uređaj.
- Ne dovodite uređaj u kontakt s vodom ni ostalim tekućinama. Uređaj, mrežni kabel i mrežni utikač držite po dalje od umivaonika, sudopera i sličnih predmeta.
- Ne stavljajte predmete napunjene vodom, npr. vaze ili posude s pićem, na uređaj ni u njegovu blizinu.
- Uređaj i mrežni kabel nikad ne dodirujte mokrim rukama.
- Uređaj upotrebljavajte isključivo u zatvorenim prostorima.
- Pridržavajte se napomena o čišćenju od Stranica 114.





Sigurno postavljanje uređaja

- Uređaj stavite na čvrstu, ravnu površinu.
- Uređaj nemojte stavljati na rub stola jer se može prevrnuti i pasti.



UPOZORENJE!

Opasnost od požara! Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od opekline i opasnost od požara uslijed kontakta s drugim predmetima preko vrućih površina.

- Ovaj se uređaj smije upotrebljavati isključivo ako je postavljen tako da je odvojen od ostalih predmeta i ne smije se ugrađivati u ormare niti upotrebljavati u njima.
- Tijekom rada uređaj ne smije doći u kontakt s drugim predmetima. Ostavite dovoljan razmak sa svih strana od najmanje 40 cm, primjerice u slučaju visećih ormara, da biste spriječili opasnosti.
- Na uređaj nemojte stavljati nikakve predmete.
- Uređaj nemojte stavljati uz plinski ni električni štednjak ni druge pećnice koje se zagrijevaju na visoku temperaturu.
- Pripazite na to da
 - nisu prekriveni ventilacijski otvori (npr. zavjesama, časopisima, zastorima, stolnjacima i sl.) kako bi neprestano bila osigurana dovoljna ventilacija
 - nikakvi izravni izvori topline (kao npr. grijaća tijela) ne utječu na uređaj.





UPOZORENJE!

Opasnost od požara!

Postoji opasnost od kratkog spoja zbog nepropisnog postavljanja.

- Uređaj nemojte upotrebljavati u vlažnim ni veoma prašnjavim prostorima.
- Ne izlažite uređaj ekstremnim uvjetima. Potrebno je izbjegavati sljedeće uvjete:
 - visoku vlažnost zraka ili vlagu
 - izrazito visoke i niske temperature
 - izravnu sunčevu svjetlost
 - otvoren plamen.



NAPOMENA!

Moguća materijalna šteta.

Kemijski dodaci u vanjskom sloju namještaja mogu zahvatiti materijal nogu uređaja i dovesti do pojave ostataka na površini namještaja.

- Po potrebi postavite uređaj na podlogu otpornu na vrućinu.



SIGURAN RAD



UPOZORENJE!

Opasnost od požara! Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od opeklina i opasnost od požara uslijed kontakta s drugim predmetima preko vrućih površina.

Kućište i vrata uređaja zagrijavaju se do visoke temperature tijekom upotrebe.

- Budući da rešetka za ispuštanje pare na stražnjoj strani uređaja postaje vruća zbog rada uređaja, ta se rešetka tijekom rada uređaja ne smije dodirivati kako bi se spriječile opekline.
- Tijekom rada dodirujte samo ručke i upravljačke elemente uređaja.
- Nikad nemojte ulijevati ulje u mrežastu košaru.
- Kada otvarate vrata uređaja, postoji opasnost od opeklina zbog ispuštanja pare. Nemojte držati glavu iznad uređaja i držite ruke podalje od pare.
- Tijekom rada u neposrednoj blizini uređaja ne smiju se nalaziti vrlo zapaljivi materijali (npr. zavjese, kuhinjske krpe, podmetači za lonce, papir itd.). Tkanine i predmete nikada nemojte sušiti na uređaju, iznad ni unutar njega. Postoji opasnost od požara.
- Nemojte pomicati uređaj tijekom rada.
- Pripazite na to da tijekom rada uređaja nisu prekriveni ventilacijski otvori. U protivnom, jela se neravnomjerno kuhaju, uređaj se može oštetiti i pregrijati.
- Da biste spriječili ozljede, nikada nemojte zahvaćati u unutrašnjost uređaja dok se on potpuno ne ohladi.





- U unutrašnjosti nemojte upotrebljavati metalne predmete ni aluminijsku foliju, osim roštiljske rešetke, okretne mrežaste košare, zdjele za kapanje i ražnja. To može dovesti do pregrijavanja.
- Spriječite kontakt namirnica s unutrašnjim stijenkama.
- Ovaj se uređaj ne smije pokretati vanjskim vremenskim relejom ni odvojenim sustavom za daljinsko upravljanje (npr. na bežičnoj utičnici).
- Nakon upotrebe uređaj odvojite od napajanja. Uređaj je u cijelosti odvojen od napajanja samo ako mrežni utikač izvučete iz mrežne utičnice.
- Kako biste spriječili ozljede, pustite uređaj da se ohladi približno 60 minuta prije nego što ga počnete pomicati ili čistiti.
- Uređaj nemojte upotrebljavati za pohranu predmeta. U uređaj nikada nemojte pohranjivati papir, karton, plastiku ni ostale predmete.
- Upotrebljavajte isključivo isporučeni pribor.



POZOR!

Opasnost za zdravlje!

Pečenje, kuhanje ili roštiljanje na previsokoj temperaturi može dovesti do pojave štetnih tvari.

- Uklonite zagorjele ostatke hrane.
- Nemojte toliko dugo peći ni roštiljati hranu da ona postane pretamna.





OPSEG ISPORUKE



OPASNOST!

Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja ili udisanja malih dijelova ili folija.

■ Ambalažnu foliju držite izvan dohvata djece.

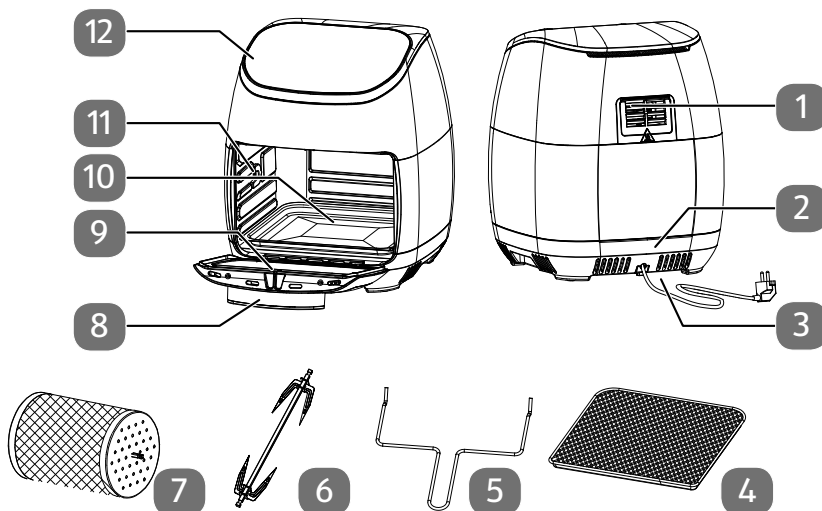
- ▶ Izvadite proizvod iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal.
- ▶ Provjerite je li isporuka potpuna i ako nisu isporučeni svi dijelovi, obratite nam se u roku od 14 dana od kupnje.

Uz kupljen paket dobili ste sljedeće:

- friteza na vrući zrak
- 1x okretni ražanj s kopčama
- 1x pomagalo za skidanje okretnog ražnja
- 1x okretna mrežasta košara
- 3x rešetka roštilja
- 1x zdjela za kapanje.

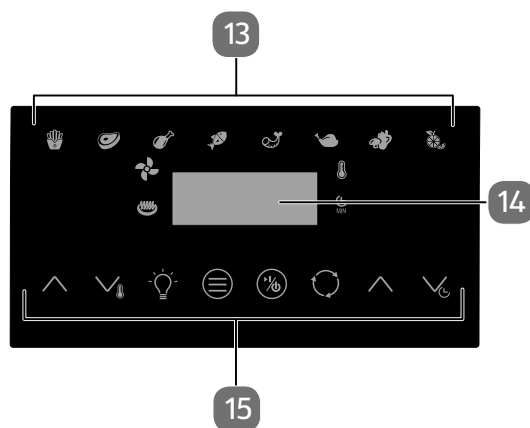


PREGLED UREĐAJA



1. Otvor za ispuštanje pare
2. Ventilacijski otvori
3. Mrežni kabel s mrežnim utikačem
4. Roštiljska rešetka
5. Pomagalo za skidanje okretnog ražnja
6. Okretni ražanj
7. Okretna mrežasta košara za pripremu primjerice pomfrita
8. Ručka vrata
9. Vrata uređaja
10. Zdjela za kapanje
11. Vodilica / prihvatnik okretnog ražnja
12. Upravljačka ploča

Upravljački elementi



- 13. LED indikator programa pečenja
- 14. Zaslون (prikaz načina rada (👉 roštiljanje, 🌀 ventilator), 🌡 temperatura i ⌚ vrijeme pečenja)
- 15. Funkcijske tipke

Funkcijske tipke

- 📶 Povećavanje temperature
- 📶 Smanjivanje temperature
- 💡 Uključivanje/isključivanje osvjetljenja
- ☰ Odabir programa pečenja
- ⏻ Uključivanje/isključivanje uređaja
- ⏻ Brzo pokretanje (temperatura pečenja od 180 °C / vrijeme pečenja 15 minuta)
- 🔄 Tipka za uključivanje rotacije
- 📶 Povećavanje vremena pečenja
- 📶 Smanjivanje vremena pečenja

Automatski program pečenja

Simbol namještenog programa pečenja svijetli prilikom rada.

- 👉 Pomfrit
- 🥩 Odrezak/kotleti
- 🍗 Batak
- 🐟 Riba
- 🐔 Račići



Piletina na roštilju



Povrće



Sušeno voće

POKRETANJE

- ▶ Uklonite svu ambalažu, naljepnice i folije s uređaja.
 - ▶ Uređaj postavite na vatrostalnu, suhu i ravnu površinu.
 - ▶ Prije prvog i nakon svakog korištenja očistite sve upotrijebljene dijelove pribora toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. Dobro osušite dijelove.
 - ▶ Obrišite kućište vlažnom krpom.
 - ▶ Priključite fritezu na vrući zrak jedino na ispravno instaliranu, uzemljenu i električki osiguranu utičnicu. Lokalni mrežni napon mora biti u skladu s tehničkim podacima uređaja.
- Zaslon se kratko osvijetli i svijetli tipka .

Zagrijavanje praznog uređaja

Prije upotrebe uređaj je potrebno jednom zagrijati na visoku temperaturu, bez umetanja pribora, da bi se uklonili ostatci masnoće nastali pripremom hrane.

- ▶ Zatvorite vrata uređaja.
- ▶ Držite tipku  pritisnutu oko 2 sekunde kako biste uključili uređaj.
- ▶ Kratko ponovno pritisnite tipku .

Uređaj započinje s temperaturom pečenja od 180 °C i vremenom pečenja od 15 minuta.



Pri prvoj upotrebi zbog ostataka ostalih nakon proizvodnje može doći do stvaranja neugodnih mirisa i dima. Oni nisu opasni i brzo će se raspršiti. Dovoljno prozračite prostoriju.

- ▶ Prije montaže ili transporta pričekajte da se uređaj u potpunosti ohladi kako biste spriječili ozljede.

Korištenje pribora

Zdjela za kapanje

Ostatci jela ili kapajuća masnoća prikupljaju se u zdjelu za kapanje, što omogućuje jednostavno čišćenje.

- ▶ Postavite zdjelu za kapanje prije svakog postupka pečenja na dno prostora za pečenje.

Roštiljska rešetka

Roštiljsku rešetku koristite za sušenje, pripremanje hrskavih jela i za podgrijavanje pizze. Istovremeno možete koristiti tri roštiljske rešetke.

- ▶ Pripremite hranu prema receptima i postavite namirnice na sredinu roštiljske rešetke.





- ▶ Postavite roštiljsku rešetku u vodilicu i ugurajte je do kraja.



Na što se višem mjestu nalazi odabrana vodilica, temperatura će biti viša, pa će se postupak pečenja ubrzati. Zbog toga povremeno provjeravajte jelo kako ono ne bi zagorjelo.

Ražanj

Ražanj je prikladan za pečenku/šunku ili cijelo pile maksimalne težine od oko 1,2 kg. Hrana za obradu ne smije biti prevelika.

- ▶ Pripremite hranu prema receptima.
- ▶ Poredajte komade mesa prema dužini na ražanj tako da ih probodete u sredini.
- ▶ Vilicama kopči pričvrstite dodatke s obje strane. Čvrsto pritegnite kopče. Osigurajte da se pečenka ili pile može slobodno okretati u pećnici.

Umetanje ražnja

- ▶ Izbočine na držaču okretnog ražnja umetnite u utore okretnog ražnja.
- ▶ Uz pomoć držača okretnog ražnja umetnite okretni ražanj u odgovarajuće prihvatnike. Pripazite na to da se okretni ražanj uglavi u lijevi prihvatnik i da se druga strana okretnog ražnja uglavi na nasuprotnoj strani.
- ▶ Kako biste izvadili okretni ražanj, prvo ga podignite na desnoj strani i zatim lagano ukošeno izvadite iz uređaja.

Okretna mrežasta košara

Okretna mrežasta košara prikladna je za pripremu pomfrita, prženih orašastih plodova ili drugih grickalica. Zapremnina mrežaste košare iznosi 3,5 l.

- ▶ Otvorite zatvarač mrežaste košare i preklopite otvor mrežaste košare.
- ▶ Napunite mrežastu košaru namirnicama. Nemojte je prepunjavati. Komadići namirnica moraju se moći pomicati u mrežastoj košari.
- ▶ Zatvorite otvor mrežaste košare i zatvorite zatvarač mrežaste košare.
- ▶ Uz pomoć držača okretnog ražnja umetnite mrežastu košaru u odgovarajuće prihvatnike. Pripazite na to da se okretni košara uglavi u lijevi prihvatnik i da se druga strana okretno košare uglavi na nasuprotnoj strani.
- ▶ Kako biste izvadili okretnu košaru, prvo je podignite na desnoj strani i zatim lagano ukošeno izvadite iz uređaja.

UKOVANJE FRITEZOM NA VRUĆI ZRAK

Prema jelu koje želite pripremiti odaberite odgovarajući pribor, kao što je opisano gore.

- ▶ Pritisnite tipku  kako biste uključili uređaj.





UPOZORENJE!

Opasnost od opekline!

Roštiljska rešetka, zdjela za kapanje i okretni ražanj postaju vrlo vrući tijekom korištenja.

- Koristite isporučeni držač kako biste postavili okretni ražanj ili okretnu mrežastu košaru u fri-tezu na vrući zrak ili ih iz nje izvadili. Osim toga, upotrebljavajte krpe za lonce / kuhinjske rukavice da biste se zaštitili od opekline.



UPOZORENJE!

Opasnost od požara!

Postoji opasnost od požara zbog zapaljivih predmeta ili namirnica.

- U pećnici nemojte upotrebljavati vrećice za pečenje, papir za pečenje, aluminijsku foliju, metalne ni zapaljive predmete ni staklene posude. Inače se uređaj može oštetiti.
- Nemojte obrađivati prevelike komade namirnica. Potrebno je održati dovoljan razmak između hrane u obradi i grijača ili stijenki uređaja.

Ručno namještanje

Ponovno pritisnite tipku . Uređaj započinje s temperaturom pečenja od 180 °C i vremenom pečenja od 15 minuta.

- ▶ Pritisnite tipku  ili  kako biste promijenili temperaturu pečenja u koracima od 5 °C. Moguće je postaviti temperature pečenja od 65 °C do 200 °C.
- ▶ Pritisnite  ili  kako biste promijenili vrijeme pečenja u koracima od minuta. Moguće je postaviti vremena pečenja od 0 do 60 minuta.



Pritisnite i duže držite tipke sa strelicom kako biste ubrzali namještanje vremena i temperature pečenja.

Preporučene postavke potražite u sljedećoj tablici. Navedena vremena predstavljaju samo smjernice. Možete ih prilagođavati ovisno o količini, jelu ili vlastitim željama.





Namirnice	Min. i maks. količina (g)	Vrijeme (min.)	Temperatu- ra (°C)	Napomena
Krumpiri i pomfrit				
Tanko narezani smrznuti pomfrit	350 – 450	18 – 25	180	Postavite hranu na roštiljsku rešetku i pecite na srednjoj vodilici
Debelo narezani smrznuti pomfrit	400 – 500	20 – 25	200	
Gratinirani krumpir	500 – 600	25 – 30	200	
Meso i perad				
Odrezak	250 – 300	15 – 20	180	Raspodijelite hranu na obje gornje roštiljske rešetke i na- kon 10 minuta pečenja zami- jenite roštiljske rešetke
Kotleti od svinje- tine	400 – 500	15 – 20	180	
Batak	400 – 800	25 – 30	180	Raspodijelite hranu na obje gornje roštiljske rešetke i na- kon 12 minuta pečenja zami- jenite roštiljske rešetke
Pileća prsa	400 – 800	15 – 20	180	Raspodijelite hranu na obje gornje roštiljske rešetke i na- kon 8 minuta pečenja zamije- nite roštiljske rešetke
Pileća krilca	600 – 800	25 – 30	180	Raspodijelite hranu na obje gornje roštiljske rešetke i na- kon 15 minuta pečenja zami- jenite roštiljske rešetke
Piletina na roštilju	500 – 1000	30 – 40	200	Maks. 1,2 kg, hrana ne smi- je dolaziti u kontakt s unutar- njim stijenkama



Namirnice	Min. i maks. količina (g)	Vrijeme (min.)	Temperatura (°C)	Napomena
Grickalice				
Proljetne rollice	500 – 600	8 – 10	200	Raspodijelite hranu na obje gornje roštiljske rešetke i nakon 5 minuta pečenja zamijenite roštiljske rešetke
Smrznuti pileći medaljoni	500 – 800	6 – 10	200	
Smrznuti riblji štapići	500 – 800	6 – 10	200	
Panirani štapići od sira	500 – 800	8 – 10	180	
Voće (jabuka)*		600	45	Raspodijelite hranu na tri roštiljske rešetke.
Pečenje				
Kolač**	500 – 800	15 – 20	160	Postavite hranu na roštiljsku rešetku i pecite na srednjoj vodilici
Quiche**	500 – 800	15 – 20	180	
Mafini**	500 – 800	15 – 18	200	
Podgrijavanje				
Podgrijavanje jela		10	150	

* Voće koje želite osušiti narežite na tanke ploške debljine od oko 5 mm i ravnomjerno rasporedite po roštiljskoj rešetci. Ostavite malo slobodnog mjesta na sredini kako biste poboljšali cirkulaciju vrućeg zraka.

** Koristite prikladnu posudu za pečenje ili gratiniranje ako želite ispeći kolač ili quiche odn. želite pripremiti napunjena jela ili jela koja se mogu prelomiti. Postavite posudu za pečenje ili gratiniranje u prostor za pečenje.

- ▶ Pritisnite gumb  kako biste pokrenuli automatsko okretanje pokretnog ražnja. Prilikom načina rada okretanja treperi tipka .



Tijekom postupka obrade možete otvoriti vrata uređaja kako biste provjerili stanje jela.

- ▶ Nakon polovine vremena pečenja okrenite jelo kako bi se ono ravnomjerno ispeklo. Nakon isteka vremena pečenja oglašava se 6 signala i uređaj se isključuje. Ventilator će raditi još nekoliko minuta.





- ▶ Otvorite vrata uređaja.
- ▶ Izvadite jelo uz pomoć kuhinjskih rukavica odn. držača ražnja.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Automatski programi pečenja

U slučaju automatskog kuhanja i parenja nije potrebno unositi vrijeme pečenja ni temperaturu. Programi automatski određuju te vrijednosti. U tablici možete pronaći pregled automatskih programa s njihovim prikazom na zaslonu.

Simbol	Postupak pečenja	Temperatura pečenja [u Celzijevim stupnjevima]	Vrijeme pečenja [u minutama]
	Pomfrit	180	00:20
	Odrezak/kotleti	180	00: 20
	Batak	180	00: 30
	Riba	180	00: 18
	Račići	160	00: 12
	Piletina na roštilju	200	00: 40
	Povrće	200	00: 20
	Sušeno voće	45	04:00

- ▶ Pritisnite jednom ili više puta tipku kako biste odabrali program pečenja.
 - ▶ Pritisnite tipku kako biste pokrenuli program bez njegova prilagođavanja. Program se pokreće. Uređaj se zagrijava i ventilator radi.
- U svakom trenutku imate mogućnost promijeniti temperaturu ili vrijeme pečenja:
- ▶ Pritisnite tipku ili kako biste promijenili temperaturu pečenja u koracima od 5 °C.
 - ▶ Pritisnite ili kako biste promijenili vrijeme pečenja u koracima od minuta.



Pritisnite i duže držite tipke sa strelicom kako biste ubrzali namještanje vremena i temperature pečenja.

Indikator načina rada svijetli i prikazuje način rada.

Prilikom zagrijavanja svijetle LED indikator za roštilj i LED indikator za ventilator. U automatskom programu **Piletina na roštilju** automatski će se okretati okretni ražanj. Prilikom načina rada okretanja treperi tipka

Ako želite isključiti način rada okretanja, pritisnite tipku





Temperatura pečenja te preostalo vrijeme pečenja naizmjenično se prikazuju na zaslonu tijekom rada uređaja.



Tijekom postupka obrade možete otvoriti vrata uređaja kako biste provjerili stanje jela.

Nakon polovine vremena pečenja okrenite jelo kako bi se ono ravnomjerno ispeklo.

Nakon isteka vremena pečenja oglašava se 6 signala i uređaj se isključuje. Ventilator će raditi još nekoliko minuta.

- ▶ Otvorite vrata uređaja.
- ▶ Izvadite jelo uz pomoć kuhinjskih rukavica odn. držača ražnja.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Prijevremeno prekidanje postupka pečenja

- ▶ Kako biste prijevremeno prekinuli postupak pečenja, pritisnite i držite tipku  oko dvije sekunde.
- ▶ Kako biste uređaj u cijelosti odvojili od napajanja, izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Uključivanje osvjetljenja

- ▶ Pritisnite tipku  kako biste uključili osvjetljenje. Osvjetljenje se automatski isključuje nakon 3 minute.





ČIŠĆENJE FRITEZE NA VRUĆI ZRAK I PRIBORA



UPOZORENJE!

Opasnost od strujnog udara!

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji vode struju.

- U načelu, prije čišćenja izvucite mrežni utikač.
- Uređaj nikad ne uranjajte u vodu ni druge tekućine.
- Ako uređaj dođe u kontakt s tekućinom, nemojte ga ni pod kojim okolnostima dodirivati. Prvo izvucite mrežni utikač.

Moguća su oštećenja uređaja zbog kratkog spoja.

- Nemojte upotrebljavati tvrde materijale, kao što su strugači za tave i slično! Ostatci strugača ili tvrde spužve mogu ostati u uređaju i prouzročiti strujni udar.
- Nemojte upotrebljavati sprej za čišćenje pećnice.
- Nakon čišćenja temeljito osušite prostor za pečenje.



POZOR!

Vruće površine!

Postoji opasnost od opekлина zbog vrućih površina.

- Prije čišćenja ostavite uređaj da se hladi barem 60 minuta.



POZOR!

Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda zbog pucanja stakla.

- Vruća vrata pećnice nemojte prskati vodom jer može doći do pucanja stakla.



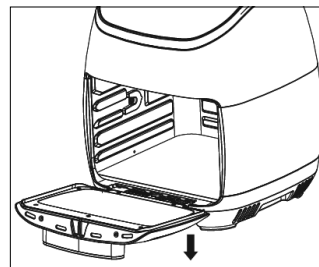
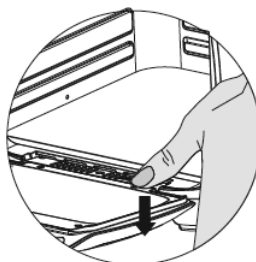
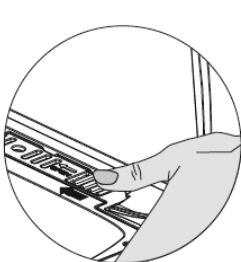


NAPOMENA!

Moguće oštećenje uređaja!

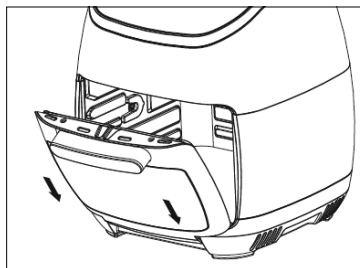
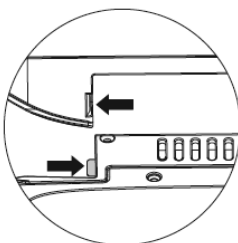
Postoji mogućnost oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom.

- Na kućištu uređaja ni u njemu ne upotrebljavajte gruba sredstva za čišćenje ni ona koja se trljaju.
 - Uređaj i pribor nemojte čistiti s pomoću perilice posuđa.
- ▶ Izvadite okretni ražanj s kopčama odn. okretnu mrežastu košaru, roštiljske rešetke i zdjelu za kapanje.
 - ▶ Uklonite kopče s okretnog ražnja tako što ćete otpustiti vijke pa gurnuti kopče s okretnog ražnja.
 - ▶ Prije prvog i nakon svakog korištenja očistite sve upotrijebljene dijelove pribora toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. U slučaju tvrdokornog zaprljanja mašću prethodno ostavite dio oko 10 minuta u toploj vodi.
 - ▶ Dobro osušite dijelove.
 - ▶ Obrišite kućište vlažnom krpom.



Izvadite vrata uređaja iz uređaja kako biste ih očistili:

- ▶ Otvorite vrata uređaja pod kutom od 70° i pritisnite tipku za deblokiranje u smjeru strelice.
- ▶ Povucite vrata prema dolje kako biste ih izvukli iz učvršćenja.
- ▶ Očistite vrata uređaja suhom krpom i blagim sredstvom za pranje.





- ▶ Postavite vrata sa šarkama vrata pod kutom u otvore na uređaju i pritišćite ih prema dolje dok se šarke vrata ne uglave.

SKLADIŠTENJE/TRANSPORT

- ▶ Ako uređaj ne upotrebljavate, izvucite mrežni utikač i čuvajte uređaj na suhom mjestu na kojem nema prašine ni mraza i koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- ▶ Osigurajte da se uređaj skladišti izvan dohvata djece.
- ▶ Da biste spriječili oštećenja tijekom transporta, preporučujemo vam da upotrebljavate originalnu ambalažu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Proizvod je napustio našu tvornicu u ispravnom stanju. Ako unatoč tome otkrijete problem, najprije ga pokušajte riješiti s pomoću tablice u nastavku. Ako ne uspijete, obratite se našoj službi za korisnike.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Friteza na vrući zrak ne funkcionira	Uređaj nije priključen.	Utaknite mrežni utikač u uzemljenu utičnicu.
	Niste namjestili vrijeme pečenja.	Namjestite vrijeme pečenja kako biste uključili uređaj.
Jela nisu pečena.	Količina sastojaka je prevelika.	Pecite manje porcije kako bi se namirnice ravnomjerno ispekale.
	Namještena temperatura je preniska.	Odaberite višu temperaturu pečenja.
	Vrijeme pečenje je prekratko.	Odaberite duže vrijeme pečenja.
Pržene grickalice nisu hrskave kada se izvade iz friteze na vrući zrak.	Jelo je prikladno samo za tradicionalnu fritezu, ne za pečenje vrućim zrakom.	Koristite grickalice za pećnicu ili nanesite četkicom malo ulja na grickalice kako biste postigli hrskave rezultate.
U uređaju se stvara bijeli dim	Jelo je premasno.	▶ Prilikom priprema masnih jela kapa mast u zdjelu za prženje. Zbog masti u zdjeli za prženje nastaje veća toplina od uobičajene – to ne utječe na uređaj ni na rezultat pečenja.
	U zdjeli za kapanje ostalo je još masti od prethodnog postupka pečenja.	▶ Ostaci masti izgaraju u prostoru za pečenje. Nakon svakog korištenja očistite zdjelu za kapanje.





Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Svježi pomfrit ne peče se ravnomjerno.	Štapići krumpira nisu dovoljno omekšani.	▶ Ostavite štapiće krumpira oko 1/2 sata u hladnoj vodi kako bi se izdvojio škrob. Prije stavljanja u uređaj osušite namirnice kuhinjskim papirom.
	Vrsta krumpira nije prikladna.	
Svježi pomfrit ne postaje hrskav	Krumpir je premokar.	Hrskavost ovisi o udjelu vode, udjelu škrobi u vrsti krumpira i količini ulja.
		▶ Pažljivo osušite krumpir pa ga premažite uljem (1/2 žlice).
		▶ Izrežite krumpir na manje komade.

ODLAGANJE



AMBALAŽA

Radi zaštite od oštećenja do kojih dolazi tijekom transporta uređaj se nalazi u ambalaži. Ambalaža je izrađena od materijala koji se mogu zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i prikladno reciklirati.



UREĐAJ

Svi stari uređaji označeni sljedećim simbolom ne smiju se odlagati u obični kućni otpad.

U skladu s Direktivom 2012/19/EU uređaj je na kraju radnog vijeka potrebno zbrinuti na pravilan način.

Pritom se vrijedne tvari koje uređaj sadržava recikliraju i sprječava se zagađenje okoliša.

Stari uređaj odnesite na sabirno mjesto za elektronički otpad ili u reciklažno dvorište.

Dodatne informacije zatražite od lokalnog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili svoje općinske uprave.





TEHNIČKI PODACI

Napajanje:	220 – 240 V ~ 50/60Hz
Snaga:	2000 W
Obujam prostora za obradu:	pribl. 10,7 litri
Podesive temperature:	65 – 200 °C Sušeno voće 30 – 80 °C
Brojač vremena:	60 minuta Sušeno voće od 2 do 24 sata
Dimenzije (Š x V x D):	324 x 361 x 382 mm
Težina	6,6 kg

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



Proizvođač ovime izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu s bitnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama:

- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EZ
- Direktiva o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU.

IMPRESUM

Autorsko pravo © 2019

Verzija: 17.12.2019

Sva prava pridržana.

Ove upute za uporabu zaštićene su autorskim pravima.

Umnožavanje u mehaničkom, elektroničkom ili drugom obliku bez pisanog odobrenja proizvođača nije dopušteno.

Autorsko pravo pripada društvu:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Njemačka

Imajte na umu da gore navedena adresa nije adresa za povrat. Kontaktirajte uvijek najprije našu službu za korisnike.





JAMSTVENI UVJETI

Aparat je pokriven jamstvom u trajanju od 3 godine polazeći od datuma isporuke, to se može vidjeti na računu/fakturi. U slučaju neispravnosti koja je postojala prije isporuke, zamčena je zamjena. Neće biti pokriveni jamstvom oni dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neoprezne uporabe. Jamstvo također ne pokriva sve slučajeve nepravilne uporabe ili bilo kakve primjere uporabe profesionalnog tipa. Prodavatelj odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima a koja je rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku.



